

DUROFIX™

RI20126 SERIES

BRUSHLESS IMPACT WRENCH

PRODUCT INFORMATION MANUAL /English

Manuel informations du produit /Français

Manual información del product /Español

Beiheft Produktinformationen /Deutsch

產品說明書/繁體中文

产品说明书/简体中文



THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION REGARDING SAFETY, OPERATION, MAINTENANCE AND STORAGE OF THIS PRODUCT.

CE MANUEL CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE, L'OPERATION, LA MAINTENANCE ET LE STOCKAGE DE CE PRODUIT.

ESTE MANUAL CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE LA SEGURIDAD, FUNCIONAMIENTO, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE ESTE PRODUCTO.

DIESES HANDBUCH ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN ÜBER SICHERHEIT, BEDIENUNG, WARTUNG UND LAGERUNG DIESES PRODUKTS

本手冊包含有關產品安全、操作、維護和儲存的重要資訊。

本手冊包含有关产品安全、操作、维护和储存的重要信息。

DO NOT ATTEMPT TO OPERATE THE TOOL UNTIL YOU HAVE READ AND UNDERSTOOD ALL INSTRUCTIONS AND SAFETY RULES CONTAINED IN THIS MANUAL. FAILURE TO COMPLY MAY RESULT IN ACCIDENTS INVOLVING FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR SERIOUS PERSONAL INJURY. SAVE THIS OWNER'S MANUAL FOR FUTURE REFERENCE AND REVIEW IT FREQUENTLY FOR SAFE OPERATION.

NE PAS TENTER D'OPERER L'OUTIL TANT QUE VOUS N'AVEZ PAS LU ET COMPRIS TOUTES LES INSTRUCTIONS ET REGLES DE SECURITE CONTENUES DANS CE MANUEL. SINON VOUS RISQUEZ DES ACCIDENTS TELS QU'UN INCENDIE, UNE ELECTROCUTION, OU DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES. CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI EN CAS DE BESOIN ET RELISEZ-LE SOUVENT POUR UTILISER VOTRE OUTIL EN TOUTE SECURITE.

NO UTILICE ESTA HERRAMIENTA HASTA HABER LEÍDO Y COMPRENDIDO TODAS LAS INSTRUCCIONES Y NORMAS DE SEGURIDAD CONTENIDAS EN ESTE MANUAL. SI NO LO HACE PODRÍA PROVOCAR ACCIDENTES CON FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES SERIAS. GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA SU CONSULTA EN EL FUTURO Y REVÍSELO FRECUENTEMENTE PARA UN USO SEGURO.

BENUTZEN SIE DAS WERKZEUG **NUR**, WENN SIE SICH ZUVOR DIE GESAMTEN ANWEISUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG DURCHGELESEN UND DIESE AUCH VERSTANDEN HABEN. BEACHTEN SIE DIE ANWEISUNGEN UND HINWEISE NICHT, BESTEHT BRAND-, STROMSCHLAG UND SCHWERE VERLETZUNGSGEFAHR. BEWAHREN SIE SICH DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHLESEN SORGFÄLTIG AUF.

請勿在閱讀並完全理解本手冊中包含的所有指示和安全規則之前，嘗試操作本工具。違反規定可能會導致火災、觸電或嚴重的人員傷害。請保留本使用手冊以供日後參考，並經常檢閱以確保安全操作。

请勿在阅读并完全理解本手冊中包含的所有指示和安全規則之前，嘗試操作本工具。違反規定可能会导致火災、觸電或嚴重的人員傷害。請保留本使用手冊以供日後參考，並經常檢閱以確保安全操作。



English

THANKS FOR CHOOSING THIS PRODUCT

Durofix provides you with products at an affordable price, and we would like you to be fully satisfied with this product and our technical support. If any help or advice is needed, please kindly contact us.

INTENDED USE

This tool is intended for personal use only.

This Impact Wrench is designed to remove and install threaded fasteners.

GENERAL SAFETY RULES



Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in

all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

RECOGNIZE SAFETY SYMBOLS, WORDS AND LABELS

The safety instructions provided in this manual are not intended to cover all possible conditions and practices that may occur when operating, maintaining and cleaning power tools.

Always use common sense and pay particular attention to all the **DANGER**, **WARNING**, **CAUTION** and **NOTE** statements of this manual.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTE

NOTE provides additional information that is useful for proper use and maintenance of this tool. If a **NOTE** is indicated make sure it is fully understood.

WARNING LABEL IDENTIFICATION



Read Manuals Before Operating Product.



Wear Eye Protection.



Wear Hearing Protection.



Wear Dust Mask.



Power tools can vibrate in use.



Keep body stance balanced and firm. Do not overreach when operating this tool.



Recycling



Do not drop the battery and charger into trashcan.



CE marking is a certification mark that indicates conformity with health, safety, and environmental protection standards for products sold within the European

IMPORTANT SAFETY RULES

DANGER

When using power tools, always prevent exposure and breathing of harmful dust and particles.

WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints.
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

WARNING: Handling the power cord on corded products may expose you to lead, a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. ***Wash hands after handling.***

GENERAL SAFETY RULES

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

WARNING

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

WARNING

- a. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- b. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

WARNING

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with

your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

POWER TOOL USE AND CARE

WARNING

- a. **Do not force the power tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- b. **Do not use the power tool if switch does not turn it on or off.** A tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- d. **Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations. **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- i. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
- j. **Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools with sharp cutting edge are less likely to bind and are easier to control.
- k. **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- l. **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool may create a risk of injury when used on another tool.

BATTERY TOOL USE AND CARE** WARNING**

- a. **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- b. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- c. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- d. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- e. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- f. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- g. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.
- h. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.

When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.

SPECIFIC SAFETY RULES AND SYMBOLS** CAUTION**

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its own cord. *Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

Be aware that this tool is always in an operating condition, because it does not have to be plugged into an electrical outlet. Always set the trigger switch to the locked OFF position when installing or removing the battery pack or bits.

Do not use bits or sockets larger than those recommended. Large bits or drills may overload the wrench/driver and damage the motor and gears.

Do not use if chuck jaws or other parts are cracked or worn.

Never change direction of rotation until motor has completely stopped.

English

Never hold work in your hand, lap, or against other parts of your body when driving.

Do not use drill as a router or try to elongate or enlarge holes by twisting the drill bit. Drill bits may break and cause injury.

Keep hands away from rotating parts.

Keep drill bit clear of yourself and all objects while installing and removing bit.

Some wood contains preservatives which can be toxic. Take extra care to prevent inhalation and skin contact when working with these materials. Request, and follow, all safety information available from your material supplier.

Do not stare at operation lamp.

SYMBOLS

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
V	Volts	Voltage (potential)
n ₀	No Load Speed	No-load Rotational Speed
kg	Kilograms	Weight
 d.c.	Direct Current	Type of Current IEC60417.5031(2002.10)
.../min	Revolutions per Minute	Revolutions, Surface Speed, Strokes, etc. per Minute
rpm	Revolutions per Minute	Revolutions, Surface Speed, Strokes, etc. per Minute

FUNCTIONAL DESCRIPTION

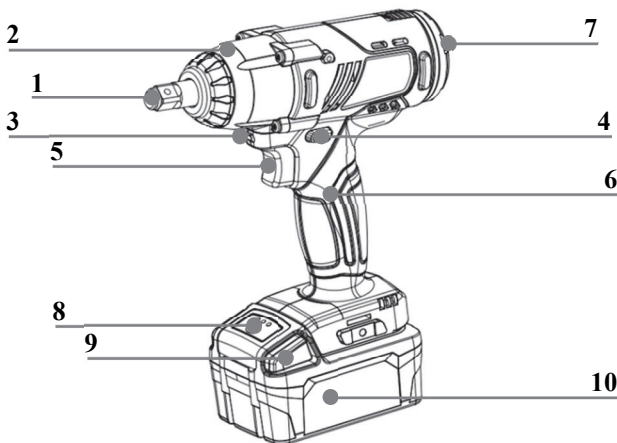


Fig 1.

CONTROLS AND COMPONENTS:

1. Anvil
2. Aluminum Gearbox Housing
3. Built-in LED light
4. Forward / Reverse Control Button
5. Variable Speed Switch
6. Anti-slip Soft Grip
7. LCD Panel/Digital Clutch
8. Battery Power Indicator
9. Battery Pack Release Button
10. Battery Pack

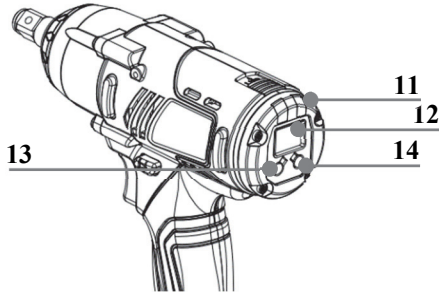


Fig 2.

LCD PANEL COMPONENTS:

11. LED Indicating Lamp
12. Display
13. Reduce Torque Range Button
14. Increase Torque Range Button

SPECIFICATIONS

Model Number	Unit	RI20126	RI20126R	RI20126A1	RI20126R1
Voltage	V d.c.	20			
Drive/Anvil	in.	1/2" Sq.			
Tightening Torque (Max.)	ft-lbs	185			
	Nm	250			
Reverse Torque (Max.)	ft-lbs	277			
	Nm	375			
No Load Speed	rpm	0-2600			
Impacts per Minute	ipm	0-3000			
Control Torque Range	ft-lbs	22.1-132.8		7.4-74.1	
	Nm	30-180		10-100	
		Fwd.	Fwd./Rev.	Fwd.	Fwd./Rev.
Tool Weight (with battery 4.0Ah)	lbs	4.31			
	kg	1.96			

Operating Status Indicator	
► Reached	Green LED Lighting
► Unreached	Red LED Lighting
Auto Shut-Off the power	After 1 Minute of No Use
Reverse Rotation	Green & Red lighting 1 second then off
Noise value	$L_{pA} = 86.63 \text{ dB(A)}$, $L_{wA} = 97.53 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3.0 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3.0 \text{ dB(A)}$
Vibration value	$a_h = 10.62 \text{ m/s}^2$ $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

⚠ WARNING

– that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used; and

– of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ASSEMBLY**INSTALLING OR REMOVING BATTERY PACK**

TO REMOVE BATTERY PACK: Depress the battery pack release button (9) and pull the battery pack (10) out of tool.

TO INSTALL BATTERY PACK: Push the battery pack (10) onto tool until it locks in place.

INSTALLING SOCKETS

Always follow the procedure below to install a socket.

1. Insert a socket into the anvil (1).
2. Make sure the socket is fixed in the anvil while clicking on the ball of the anvil.

REMOVING SOCKETS

Always follow the procedure below to remove a socket.

⚠ CAUTION

Always set switch (5) to off position when installing and removing socket.

FUNCTIONS & DISPLAY:

1. When pressing VSR switch, then the illuminative LED will be on at the same time.
2. There are 50 stages of torque clutches and one “MAX” stage in forward rotation.
3. Release the trigger
4. Press the torque range button to set the stage.
5. Then use the following torque meter to check the torque.
6. If the torque is not your target torque. Repeat the step 3 and step 4, until the torque reach your target torque.

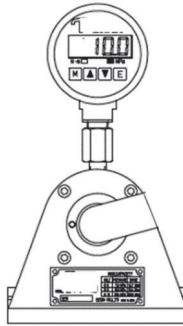


Fig. 3

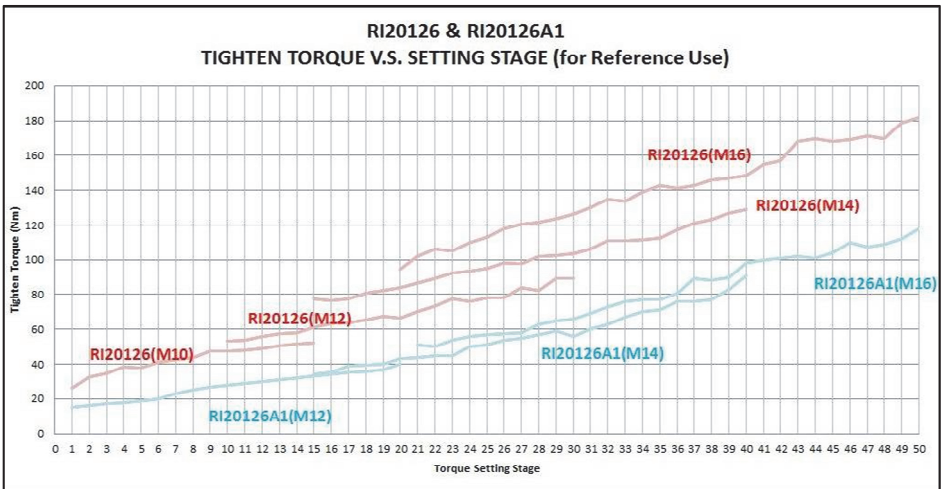
REFERENCE LABORY TORQUE VALUES OF EACH TORQUE CLUTCH STAGE

Fig. 4

NOTE

Please note these above values are lab. test value with reference bolt. Accuracy and values varies due to bolt size, grade, various other factors and differential torque test meter.

NOTE

Please note the above diagram is lab. test value for reference only.

LED INDICATING LAMP SIGNAL & MESSAGE ON DISPLAY DURING OPERATION:

1. During Operation: Display will show the setting stage of digital clutch.
2. Designated Torque Reached: LED indicating lamp will stay on in green and Display will show the setting stage of digital clutch.
3. When the battery voltage is under 14.5 V, the power will be cut-off. At the same time, LED indicating lamp will be on in red and Display will show “52”.
4. When the battery temperature is over 154.4°F (70°C), the power will be cut-off. At the same time, LED indicating lamp will be on in red and Display will show “54”.
5. When the battery temperature is lower 5°F (-15°C), the power will be cut-off. At the same time, LED indicating lamp will be on in red and Display will show “53”.
6. When the battery output current is over, the power will be cut-off. At the same time, LED indicating lamp will be on in red and Display will show “51”.

MEMORY FUNCTIONS:

Certain work environments requires a constant working torque range. The memory function will hold the selected torque setting until it has been adjusted.

VARIABLE SPEED SWITCH

The variable speed switch provides safety feature to the user for screw driving.

To turn the tool on, squeeze the trigger switch. To turn the tool off, release the trigger switch (see Fig. 5A).

Your tool is equipped with a brake. The chuck will stop as soon as the trigger switch is fully released. The variable speed switch enables you to select the best speed for a particular application. The farther you squeeze the trigger, the faster the tool will operate.

NOTE: Continuous use in variable speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

ELECTRIC BRAKE

The variable speed switch is equipped with a circuit design electric of brake function. The tool will consistently operate to quickly stop rotating after the switch release.

FORWARD / REVERSE CONTROL BUTTON

A forward/reverse control button determines the direction of the tool and also serves as a lock off button. To select forward rotation, RELEASE THE VARIABLE SPEED SWITCH (see Fig. 5A), and depress the forward/reverse control button (see Fig. 5B), toward left side of the tool. To select reverse, depress the forward/reverse control button, toward right side of the tool. The center position of the control button locks the tool in the off position. When change the position of the control button, making sure the trigger is released.

NOTE: The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start up. This is normal and does not indicate a problem.

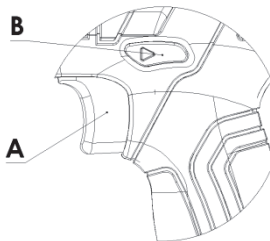


Fig. 5

BUILT-IN LED LIGHT

A built-in LED light can illuminate the work area and improve vision when drilling/driving in areas with insufficient light.

LOCKER

Torque Lock Mode: Preset the desired torque level, then simultaneously press and hold torque adjustment buttons A & B (as shown in Figure 6) for 2-3 seconds. “Lo” will be displayed for 2 seconds, followed by the locked torque level.

Torque Lock Release: Press the up arrow button twice (as shown in Figure 6B), followed by the down arrow button twice (as shown in Figure 6A). “Un” will be displayed for 2 seconds, indicating that the torque lock mode has been released and torque adjustment is now available.

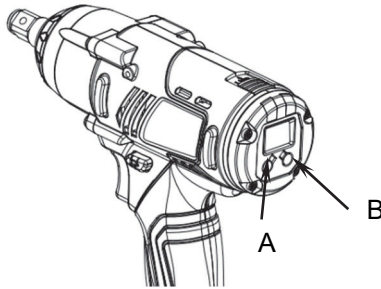


Fig. 6

BATTERY POWER INDICATOR

Trigger the tool and Battery Indicator to show the battery pack's remaining capacity

1. One light ON: 30% remaining capacity.
2. Two lights ON: 60% remaining capacity.
3. All lights ON: 100% remaining capacity.



NOTE

Always check the direction of the rotation before use.

NOTE

Due to the auto shut-off function, if tool is repeatedly operated on and off in a short time frame, the MCU will determine it as being over current resulting in tool shut down. This phenomenon occurs most frequently in the first torque stage.

GOOD HANDLING PRACTICES

- After continuous use, allow the impact wrench to sit idle for 15 minutes before replacing the battery. The temperature of the motor, switch, etc., will rise if the work is started again immediately after the battery has been changed, eventually resulting in burned-out.
- Place the point of the bolt in the socket. Keep the tool pointed straight at the bolt.
- Apply forward pressure to the tool to prevent the socket from slipping off the bolt.
- To start, turn impact wrench/driver on. Always check torque with a torque wrench. The fastening torque can be affected by many factors including the following:
- Voltage: Low voltage due to a nearly discharged battery will reduce the fastening torque.
- Socket Size: Failure to use the correct socket size will cause a reduction in fastening torque.
- Variable Speed Trigger Switch: Operating the tool at a reduced speed will reduce the fastening torque.
- Bolt Size: Larger bolt diameters generally require higher fastening torque. Fastening torque will also vary according to length, grade, and torque coefficient.
- Material: The type of material and surface finish of the material will affect fastening torque.
- Fastening Time: Longer fastening time results in increased
- Fastening torque. Using a longer fastening time than recommended could cause the screws to be overstressed, stripped or damaged.

NOTE

Continuous use in variable speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

NOTE

When change the position of the control button, making sure the variable speed switch is released.

NOTE

The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start up. This is normal and does not indicate a problem.

MAINTENANCE

WARNING

Remove the battery pack from this tool before cleaning solutions.

NOTE

This tool is lubricated before it leaves the factory. This lubrication should last for the life of the tool. No further lubrication is required.

CLEANING

With the motor running, blow dirt and dust out of all air vents with dry air at least once a week. Wear safety glasses when performing this. Exterior plastic parts may be cleaned a damp cloth and mild detergent. Although these parts are highly solvent resistant, NEVER use solvent.

ACCESSORIES

Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool may become hazardous when used on another tool.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local service center.

IMPORTANT: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustments should be performed by certified service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

PROTECTING THE ENVIRONMENT

Before disposing of damaged, check with your state Environmental Protection Agency to find out about special restrictions on the disposal of tool or return them to a certified service center for recycling.



ERROR CODE

Code	Abnormal	Troubleshooting
51	Battery Over Current	Release the trigger then repress the trigger to restart up
52	Battery Low Voltage	1. Replace with the other charged battery. 2. Re-charge the current battery.
53	Battery Low Temp.	1. Replace with the other charged battery. 2. Pre-heat the current battery up to 16°C
54	Battery Over Heat	1. Replace with the other charged battery. 2. Keep the current battery cool down.
55	Short Circuit	(Send the tool to service center checking and repairing by professional technician)
56	Low Speed Rotation	(Send the tool to service center checking and repairing by professional technician)
57	In running tool stop (Motor over heat)	Keep the tool cool down to room temp., press the trigger to restart up.
	In running tool stop (Motor damage)	Keep the tool cool down to room temp., press the trigger without action. (Send the tool to service center checking and repairing by professional technician)

MERCI D'AVOIR CHOISI CE PRODUIT

Durofix offre des produits à des prix abordables et nous espérons que ce produit et notre support technique vous satisferont pleinement. Si vous avez besoin d'assistance, n'hésitez pas à nous contacter.

UTILISATION PRÉVUE

Cet outil est uniquement prévu pour une utilisation personnelle.

Cette clé à chocs est conçue pour monter et démonter des éléments de fixation filetés.

SACHEZ RECONNAÎTRE LES SYMBOLES, LES MOTS, ET LES AVIS DE SÉCURITÉ

Le but des instructions de sécurité fournies dans ce manuel n'est pas de couvrir tous les cas possibles pouvant se présenter pendant le fonctionnement, la maintenance et le nettoyage des outils.

Faites toujours preuve de bon sens et faites particulièrement attention aux instructions marquées **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** et **AVIS** dans ce manuel.



C'est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir d'un risque de dommages corporels. Obéissez à tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tous risques de dommages corporels.

▲ DANGER

DANGER indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou des dommages corporels graves.

▲ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou des dommages corporels graves.

▲ ATTENTION

ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des dommages corporels mineurs ou modérés.

REMARQUE

REMARQUE fournit des informations supplémentaires utiles pour l'utilisation et la maintenance de cet outil. Assurez-vous de comprendre parfaitement les AVIS indiqués.

IDENTIFICATION D'ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT



Lisez les manuels avant d'utiliser le produit.



Port de protection oculaire.



Port d'une protection auditive.



Port d'un masque anti-poussière



Les outils peuvent vibrer lorsqu'ils sont en marche.



Positionnez votre corps de manière bien équilibrée et stable. Ne jouez pas au plus malin lorsque vous utilisez cet outil.



Recyclage



Ne laissez pas tomber la batterie et le chargeur dans une poubelle.



Le marquage CE est une marque de certification qui indique la conformité aux normes de santé, de sécurité et de protection de l'environnement des produits vendus au sein de l'Union européenne

RÈGLES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

⚠ DANGER

Lors de l'utilisation d'outils électriques, évitez toujours de vous exposer et de respirer des particules ou de la poussière nocives.

AVERTISSEMENT: Certaines poussières générées par le ponçage, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres activités de construction contiennent des composants chimiques connus par l'État de Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction.

Voici quelques-uns de ces composants chimiques:

- Le plomb provenant des peintures à base de plomb.
- La silice cristallisée provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et l'arsenic et le chrome provenant des pièces en bois traitées chimiquement.

Votre risque d'exposition dépend de votre fréquence de travail. Pour réduire votre exposition à ces composants chimiques: Travaillez dans un endroit bien ventilé et travaillez avec des équipements de sécurité certifiés, comme des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

AVERTISSEMENT: La manipulation de cordon d'alimentation vous expose à du plomb, un composant chimique connu par l'État de Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. *Lavez vos mains après manipulation.*

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non respect de toutes les instructions énumérées

ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

Le terme «outil électrique» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec fil) ou à piles (sans fil).

ESPACE DE TRAVAIL

AVERTISSEMENT

- a) **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées et sombres sont propices aux accidents.
- b) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Tenez les enfants et les passants à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre ou mis à la terre.
- c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **N'abusez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

AVERTISSEMENT

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection.** L'équipement de sécurité tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou des protections auditives utilisées dans des conditions appropriées réduira les risques de blessures.
- c) **Empêcher les démarrages involontaires. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation et / ou à la batterie, ou de saisir ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter des outils avec le doigt sur l'interrupteur ou de les mettre sous tension lorsque l'interrupteur est en position de marche peut provoquer des accidents.
- d) **Retirez toute clé de réglage ou clé avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé ou une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Ne pas trop atteindre. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électroportatif dans des situations imprévues.
- f) **Habilitez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour la connexion des installations d'extraction et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement.** L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne vous laissez pas familiariser avec l'utilisation fréquente d'outils vous permet de devenir complaisants et ignorer les principes de sécurité des outils.** Une action négligente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

UTILISATION ET ENTRETIEN D'OUTIL

AVERTISSEMENT

- a) **Ne forcez pas l'outil. Utilisez le bon outil pour votre application.** Le bon outil fera le travail mieux et plus en sécurité au rythme auquel il est conçu.
- b) **N'utilisez pas d'outil si l'interrupteur ne l'allume ni ne l'éteint. Un outil qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.**
- c) **Débranchez le bloc-batterie de l'outil ou placez l'interrupteur en position verrouillée ou éteinte avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** Ces

mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

- d) **Rangez les outils inutilisés hors de la portée des enfants et des autres personnes non entraînées.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretien des outils électriques et les accessoires. Vérifiez le mauvais alignement ou le coincement des pièces en mouvement, la rupture de pièces et toute autre condition pouvant affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **Gardez les outils de coupe tranchants et propres.** Les outils de coupe bien entretenus avec des arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outil, etc. instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à accomplir.** L'utilisation de l'outil électroportatif pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées glissantes et les surfaces à saisir ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.
- i) **Lorsque vous n'utilisez pas le bloc-batterie, éloignez-le des objets en métal tels que: trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou tout autre petit objet en métal pouvant établir une connexion d'un terminal à un autre.** Court-circuiter les bornes de la batterie ensemble peut provoquer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- j) **Maintenir les outils avec soin. Gardez les outils de coupe tranchants et propres.** Les outils bien entretenus avec une arête tranchante sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- k) **Vérifiez le mauvais alignement ou le coincement des pièces en mouvement, les ruptures de pièces et toute autre condition pouvant affecter le bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- l) **Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour votre modèle.** Les accessoires pouvant convenir à un outil peuvent créer un risque de blessure s'ils sont utilisés avec un autre outil.

UTILISATION ET ENTRETIEN D'UNE BATTERIE

AVERTISSEMENT

- a) **Vérifiez que l'interrupteur est sur la position d'arrêt avant d'installer la batterie.** L'installation d'une batterie dans un outil allumé risque de causer des accidents.
- b) **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
- c) **Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiées.** L'utilisation d'une autre

batterie constitue un risque d'incendie ou de blessures

- d) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-la à l'abri des autres objets métalliques comme les trombones, pièces de monnaie, clés, ciseaux, vis ou autre petit objet en métal risquant de connecter deux connecteurs entre eux.** Le court-circuit des connecteurs de la batterie entraînera des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- e) **Dans des conditions abusives, du liquide risque d'être éjecté de la batterie. Évitez tout contact. Si un contact se produit accidentellement, rincez abondamment à l'eau. Si du liquide entre en contact avec vos yeux, consultez votre médecin.** Le liquide éjecté de la batterie cause des irritations ou des brûlures.
- f) **N'utilisez pas de batterie ni d'outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- g) **Ne pas exposer une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 ° C peut provoquer une explosion. REMARQUE La température "130 ° C" peut être remplacée par la température "265 ° F".
- h) **Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou à des températures inférieures à la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

RÉPARATION

Faites réparer votre outil électrique par un technicien qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Ceci maintiendra la sécurité de l'outil électrique.

La réparation de l'outil doit être effectuée par un technicien qualifié. Toute réparation ou maintenance effectuée par un technicien non qualifié risquera de causer des blessures.

Lors de la réparation d'un outil, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Suivez les instructions dans la section Maintenance de ce manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non respect des instructions de maintenance créera un risque de choc électrique ou de blessures.

RÈGLES ET SYMBOLES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

ATTENTION

Maintenez l'outil par les surfaces antidérapantes isolantes quand vous effectuez une tâche ou l'outil de coupe risque d'entrer en contact avec des câbles électriques cachés. Le contact avec des câbles sous tension mettra les pièces métalliques exposées de l'outil également sous tension et électrocutera l'opérateur.

Soyez averti que cet outil est toujours opérationnel car il n'a pas besoin d'être branché à une prise de courant. Mettez toujours l'interrupteur en position verrouillée d'ARRÊT lorsque vous installez ou retirez une batterie ou une mèche.

Français

N'utilisez pas des mèches ou des prises plus larges que celles recommandées. Des mèches ou des forets trop larges surchargeront la clé ou le moteur d'entraînement et endommageront le moteur et la boîte de vitesses.

Ne l'utilisez pas si des mordaches ou d'autres pièces sont fissurées ou usées.

Ne changez jamais de sens de rotation tant que le moteur n'est pas complètement arrêté.

Ne maintenez jamais une pièce traitée dans votre main, sur vos genoux ou contre d'autres parties de votre corps quand vous travaillez.

N'utilisez pas un foret comme une toupie ou n'essayez pas d'allonger ou d'agrandir des trous en tortillant le foret. Les forets peuvent cassés et vous blesser.

Gardez vos mains éloignées des pièces en rotation.

Gardez le foret éloigné de vous et d'autres objets quand vous l'installez ou le retirez.

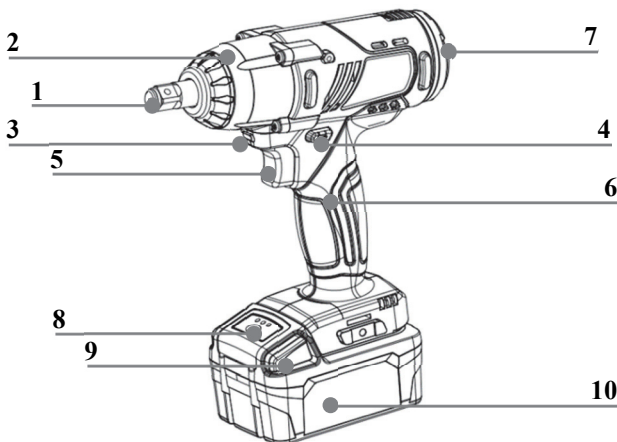
Certains bois contiennent des agents de conservation pouvant être toxiques. Prenez des précautions supplémentaires pour éviter l'inhalation et le contact avec la peau quand vous travaillez avec ces matériaux. Demandez et respectez toutes les informations de sécurité disponibles auprès du fabricant du matériau.

SYMBOLES

L'étiquette sur votre outil inclut les symboles suivants. Les symboles et leurs définitions sont :

SYMBOLE	NOM	DESCRIPTION
V	Volts	Tension (potentiel)
n _o	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
kg	Kilogrammes	Poids
 d.c.	Courant direct	Type de courant
.../min	Tours par minute	Tours, vitesse de surface, courses, etc. par minute
rpm	Tours par minute	Tours, vitesse de surface, courses, etc. par minute

DESCRIPTION FONCTIONNELLE



Français

Fig 1.

CONTROLS AND COMPONENTS:

1. Carré d'entraînement
2. Coque de la boîte de vitesse en aluminium
3. Lampe à DEL intégrée
4. Bouton de commande marche avant / arrière
5. Interrupteur à vitesse variable
6. Poignée anti-dérápante
7. Panneau LCD / embrayage numérique
8. Indicateur de batterie
9. Bouton de libération de la batterie
10. Batterie

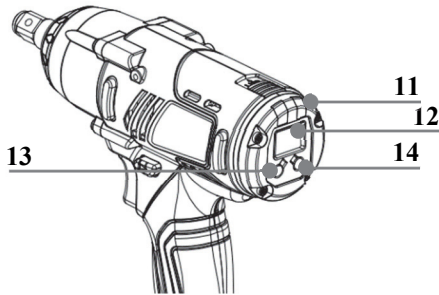


Fig 2.

LCD PANEL COMPONENTS:

11. Lampe témoin LED
12. Afficher
13. Bouton de réduction de la plage de couple
14. Bouton d'augmentation de la plage de couple

SPECIFICATIONS

Numéro de modèle	Unit	RI20126	RI20126R	RI20126A1	RI20126R1
Tension	V d.c.	20			
Entraînement	in.	1/2" Sq.			
Max. Couple de serrage	ft-lbs	185			
	Nm	250			
Max. Couple inverse	ft-lbs	277			
	Nm	375			
Vitesse à vide	rpm	0-2600			
Impacts par minute	ipm	0-3000			
Plage de couple de commande	ft-lbs	22.1-132.8		7.4-74.1	
	Nm	30-180		10-100	
		Fwd.	Fwd./Rev.	Fwd.	Fwd./Rev.
Poids de l'outil (avec batterie 4,0Ah)	lbs	4.31			
	kg	1.96			

Indicateur d'état de fonctionnement	
► Reached	Éclairage LED vert
► Non atteint	Éclairage LED rouge
Arrêt automatique de l'alimentation	Use Après 1 minute d'inutilité
Rotation inverse	Éclairage vert et rouge 1 seconde puis éteint
Valeur de bruit	LpA= 86.63 dB(A), LWA= 97.53 dB(A) KpA= 3.0 dB(A), KWA= 3.0 dB(A)
Valeur de vibration	ah= 10.62 m/s ² K= 1.5 m/s ²

⚠ AVERTISSEMENT

- que les vibrations émises lors de l'utilisation réelle de l'outil électroportatif peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction des modes d'utilisation de l'outil; et
- de la nécessité d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui reposent sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation marche au ralenti en plus du temps de déclenchement).

MONTAGE

INSTALLER OU RETIRER LA BATTERIE

POUR RETIRER LA BATTERIE: Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie (9) et retirez la batterie (10) de l'outil.

POUR INSTALLER LA BATTERIE: Poussez la batterie (10) sur l'outil jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

INSTALLATION DES DOUILLES

Suivez toujours la procédure ci-dessous pour installer une prise.

1. Insérez une douille dans l'enclume (1).
2. Assurez-vous que la douille est fixée dans l'enclume tout en cliquant sur la boule de l'enclume.

RETRAIT DES DOUILLES

Suivez toujours la procédure ci-dessous pour retirer une prise.



ATTENTION

Mettez toujours l'interrupteur (5) sur la position d'arrêt lorsque vous installez et retirez la prise.

FONCTIONS ET AFFICHAGE:

1. Lorsque vous appuyez sur le commutateur VSR, le voyant lumineux s'allume en même temps.
2. Il y a 50 étages d'embrayages de couple et un étage «MAX» en rotation avant.
3. Relâchez la gâchette
4. Appuyez sur le bouton de plage de couple pour régler la scène.
5. Utilisez ensuite le dynamomètre suivant pour vérifier le couple.
6. Si le couple n'est pas votre couple cible. Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que le couple atteigne votre couple cible.

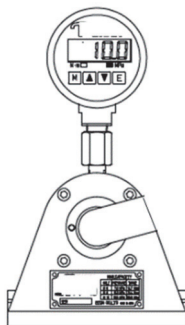


Fig. 3

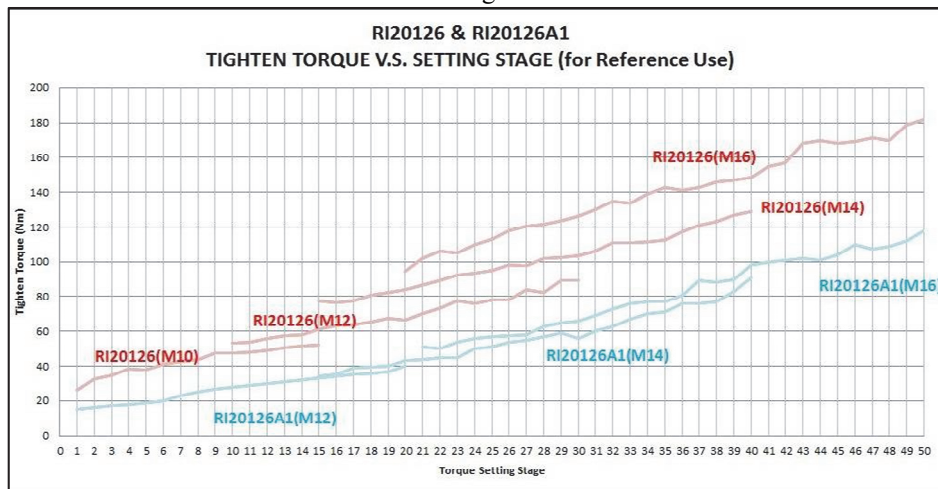


Fig. 4

NOTE

Veuillez noter que les valeurs ci-dessus sont des valeurs de test en laboratoire avec un boulon de référence. La précision et les valeurs varient en fonction de la taille et de la qualité du boulon, de divers autres facteurs et du couplemètre différentiel.

REMARQUE

Veuillez noter que le schéma ci-dessus est en laboratoire. valeur d'essai pour référence seulement.

LED INDIQUANT LE SIGNAL ET LE MESSAGE DE LA LAMPE SUR L'AFFICHAGE PENDANT LE FONCTIONNEMENT:

1. Pendant le fonctionnement: l'écran affichera l'étape de réglage de l'embrayage numérique.
2. Couple désigné atteint: la lampe témoin LED restera allumée en vert et l'écran affichera l'étape de réglage de l'embrayage numérique.
3. Lorsque la tension de la batterie est inférieure à 14,5 V, l'alimentation est coupée. Dans le même temps, la lampe témoin LED sera allumée en rouge et l'écran affichera «52».
4. Lorsque la température de la batterie est supérieure à 70 ° C (154,4 ° F), l'alimentation est coupée. Dans le même temps, la lampe témoin LED sera allumée en rouge et l'écran affichera «54».
5. Lorsque la température de la batterie est inférieure à -15 ° C (5 ° F), l'alimentation est coupée. Dans le même temps, la lampe témoin LED sera allumée en rouge et l'écran affichera «53».
6. Lorsque le courant de sortie de la batterie est terminé, l'alimentation est coupée. Dans le même temps, la lampe témoin LED sera allumée en rouge et l'écran affichera «51».

FONCTIONS MÉMOIRE:

Certains environnements de travail nécessitent une plage de couple de travail constante. La fonction de mémoire maintiendra le couple sélectionné jusqu'à ce qu'il soit ajusté.

COMMUTATEUR À VITESSE VARIABLE

L'interrupteur à vitesse variable offre une fonction de sécurité à l'utilisateur pour le vissage.

Pour allumer l'outil, appuyez sur la gâchette. Pour éteindre l'outil, relâchez la gâchette (voir Fig. 5A).

Votre outil est équipé d'un frein. Le mandrin s'arrête dès que la gâchette est complètement relâchée. Plus vous appuyez sur la gâchette, plus l'outil fonctionnera rapidement. Pour une durée de vie maximale de l'outil, utilisez une vitesse variable uniquement pour le démarrage des trous ou des fixations.

REMARQUE: une utilisation continue dans une plage de vitesse variable n'est pas recommandée. Cela peut endommager l'interrupteur et doit être évité.

FREIN ÉLECTRIQUE

L'interrupteur à vitesse variable est équipé d'un circuit de conception électrique de fonction de freinage. L'outil fonctionnera de manière cohérente pour arrêter rapidement la rotation après le relâchement de l'interrupteur.

BOUTON DE COMMANDE AVANT / ARRIÈRE

Un bouton de commande avant / arrière détermine la direction de l'outil et sert également de bouton de verrouillage. Pour sélectionner la rotation vers l'avant, relâchez le commutateur à vitesse variable (voir la figure 5A) et appuyez sur le bouton de commande avant / arrière (voir la figure 5B), vers le côté gauche de l'outil. Pour sélectionner la marche arrière, appuyez sur le bouton de commande avant / arrière, vers le côté droit de l'outil. La position centrale du bouton de commande verrouille l'outil en position d'arrêt. Lorsque vous changez la position du bouton de commande, assurez-vous que la gâchette est relâchée.

REMARQUE: la première fois que l'outil est exécuté après avoir changé le sens de rotation, vous pouvez entendre un clic au démarrage. Ceci est normal et n'indique pas de problème.

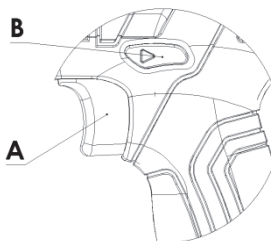


Fig. 5

LUMIÈRE LED INTÉGRÉE

Une lumière LED intégrée peut éclairer la zone de travail et améliorer la vision lors du perçage / conduite dans des zones avec une lumière insuffisante.

VERROUILLAGE

Mode de verrouillage du couple : Réglez le niveau de couple souhaité, puis appuyez simultanément sur les boutons de réglage du couple A et B (comme indiqué sur la figure 6) et maintenez-les enfoncés pendant 2 à 3 secondes. « Lo » s'affiche pendant 2 secondes, suivi du niveau de couple verrouillé.

Libération du verrouillage du couple : Appuyez deux fois sur le bouton de flèche vers le haut (comme indiqué dans la figure 6B), puis deux fois sur le bouton de flèche vers le bas (comme indiqué dans la figure 6A). « Un » s'affiche pendant 2 secondes, indiquant que le mode de verrouillage du couple a été libéré et que le réglage du couple est désormais disponible.

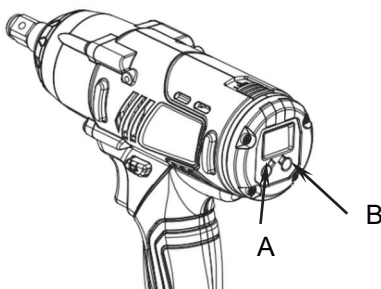


Fig. 6

INDICATEUR DE CHARGE DE LA BATTERIE

Démarrez l'outil et l'indicateur de batterie pour afficher la capacité restante de la batterie

1. Un voyant allumé : 30% de capacité restante.
2. Deux voyants allumés : 60% de capacité restante.
3. Tous les voyants allumés : 100% de capacité restante.



REMARQUE

Vérifiez toujours le sens de rotation avant utilisation.

REMARQUE

En raison de la fonction d'arrêt automatique, si l'outil est actionné et éteint de manière répétée dans un court laps de temps, le MCU le déterminera comme étant en surintensité, ce qui entraînera l'arrêt de l'outil. Ce phénomène se produit le plus souvent au premier étage de couple.

BONNES PRATIQUES DE MANIPULATION

- Après une utilisation continue, laissez la clé à chocs au repos pendant 15 minutes avant de remplacer la batterie. La température du moteur, de l'interrupteur, etc., augmentera si vous travaillez immédiatement après le remplacement de la batterie, qui finalement s'épuisera.
- Placez le point du boulon dans la douille. Gardez l'outil pointé directement sur le boulon.
- Appliquez une pression sur l'outil pour empêcher la douille de sortir du boulon.
- Pour commencer, allumez le tournevis/la clé à chocs. Vérifiez toujours le couple avec une clé dynamométrique. Le couple de serrage peut être affecté par plusieurs facteurs :
- Tension : Une faible tension en raison d'une batterie presque déchargée réduira le couple de serrage.
- Taille de la douille : Le fait de ne pas utiliser la bonne taille de douille entraînera une réduction du couple de serrage.
- Interrupteur à vitesse variable : Si vous utilisez l'outil à une vitesse réduite, cela réduira le couple de serrage.
- Taille du boulon : Des diamètres plus larges de boulon nécessitent généralement un couple de serrage plus élevé. Le couple de serrage varie également en fonction de la longueur, du grade et du coefficient de couple.
- Matériau : Le type de matériau et la finition de la surface du matériau affectera le couple de serrage.
- Temps de serrage : Des temps de serrage plus longs entraîneront une augmentation du couple de serrage. Si vous utilisez un temps de serrage plus long que le temps recommandé, les vis risquent d'être soumises à des tensions trop fortes, arrachées ou abimées.

REMARQUE

Une utilisation continue à des vitesses variables n'est pas recommandée. Ce type de fonctionnement peut endommager l'interrupteur et doit être évité.

REMARQUE

Quand vous changez la position du bouton de commande, assurez-vous que l'interrupteur de vitesse variable est relâché.

REMARQUE

La première fois que l'outil est démarré après un changement du sens de rotation, vous entendrez un clic au démarrage. Ceci est normal et n'indique pas un problème.

AVERTISSEMENT

Retirez la batterie de cet outil avant de nettoyer.

REMARQUE

Cet outil est lubrifié avant de quitter l'usine. Cette lubrification dure toute la durée de vie de l'outil. Aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

NETTOYAGE

Avec le moteur allumé, soufflez pour extraire la saleté et la poussière des orifices d'aération avec de l'air sec au moins une fois par semaine. Portez des lunettes de sécurité quand vous faites ce nettoyage. Les composants extérieurs en plastiques peuvent être nettoyés avec un chiffon humide et un détergent doux. Bien que ces composants soient résistants aux solvants de nettoyage, n'utilisez JAMAIS de solvant.

ACCESSOIRES

Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour votre modèle. Les accessoires adaptés à un outil peuvent devenir dangereux s'ils sont utilisés avec un autre outil.

Les accessoires recommandés pour votre outil sont disponibles auprès de votre centre de services local pour un coût supplémentaire.

IMPORTANT: Pour garantir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ, les réparations, la maintenance et les réglages doivent être effectués par des centres de services certifiés ou d'autres organisations de services agréées en utilisant toujours des pièces de rechange identiques.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Avant de jeter les composants endommagés, vérifiez auprès de votre agence de protection de l'environnement pour connaître les restrictions spécifiques concernant le recyclage des outils ou leur retour dans un centre de recyclage agréé.



CODE D'ERREUR

Code	Anormal	Dépannage
51	Batterie Sur courant	Relâchez la gâchette puis appuyez à nouveau sur la gâchette pour redémarrer
52	Batterie Basse tension	1. Remplacez-la par l'autre batterie chargée. 2. Rechargez la batterie actuelle.
53	Batterie Basse temp.	1. Remplacez-la par l'autre batterie chargée. 2. Préchauffez la batterie actuelle jusqu'à 16 °C
54	Batterie Surchauffe	1. Remplacez-la par l'autre batterie chargée. 2. Gardez la batterie actuelle au frais.
55	Court-circuit	(Envoyer l'outil au centre de service pour vérification et réparation par un technicien professionnel)
56	Rotation à basse vitesse	(Envoyer l'outil au centre de service pour vérification et réparation par un technicien professionnel)
57	En cours d'arrêt de l'outil (Moteur surchauffé)	Laissez l'outil refroidir à température ambiante, appuyez sur la gâchette pour redémarrer.
	En cours d'arrêt de l'outil (Dommages au moteur)	Maintenez l'outil au frais jusqu'à la température ambiante, appuyez sur la gâchette sans action. (Envoyer l'outil au centre de service pour vérification et réparation par un technicien professionnel)

GRACIAS POR ELEGIR ESTE PRODUCTO

Durofix le ofrece productos a un precio asequible y nos gustaría que quedara completamente satisfecho con este producto y nuestro soporte técnico. Si necesita ayuda o consejo, contacte con nosotros.

USO INTENCIONADO

Esta herramienta es sólo para uso personal.

Esta llave de impacto ha sido diseñada para quitar e instalar tornillos de rosca.

RECONOCER LOS SÍMBOLOS, PALABRAS Y ETIQUETAS DE SEGURIDAD

Las instrucciones de seguridad ofrecidas en este manual no pretenden cubrir todas las condiciones y prácticas posibles que puedan ocurrir al utilizar, mantener y limpiar las herramientas de corriente.

Utilice siempre el sentido común y preste especial atención a todos los avisos de **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** y **NOTA** en este manual.



Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para avisarle de posibles peligros de lesiones personales. Siga todos los mensajes de seguridad junto a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.

PELIGRO

PELIGRO indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, tendrá como resultado la muerte o lesiones serias.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia la muerte o lesiones serias.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia lesiones menores o moderadas.

NOTA

NOTA ofrece información adicional que resulta útil para un uso y mantenimiento adecuados de esta herramienta. Si ve una **NOTA** asegúrese de entenderla por completo.

IDENTIFICACION DE LA ETIQUETA DE ADVERTENCIA



Lea los manuales antes de utilizar el producto.



Lleve protección para los ojos.



Lleve protección para los oídos.



Lleve máscara antipolvo.



Las herramientas con alimentación pueden vibrar al usarlas.



Mantenga el cuerpo firme y equilibrado. No se sobreesfuerce al utilizar esta herramienta.



Reciclaje



No deje caer la batería y el cargador a la basura.



El símbolo CE es una marca de certificación que indica la conformidad con las normas de salud, seguridad y protección del medio ambiente para los productos vendidos dentro de la Unión Europea

NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

PELIGRO

Cuando utilice herramientas de corriente, evite siempre respirar y exponerse al polvo o partículas dañinas.

ADVERTENCIA: Parte del polvo creado al lijar, serrar, esmerilar y taladrar con herramientas eléctricas y al realizar otras actividades de construcción contiene sustancias químicas que el Estado de California reconoce como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

Algunos ejemplos de estos químicos son:

- Plomo de pinturas basadas en plomo.
- Sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de obra, y arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

El riesgo que corre a estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y con equipo de seguridad aprobado, como mascarillas antipolvo diseñadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

ADVERTENCIA: Si coge el cable de corriente de los productos con cable podría exponerle al plomo, un químico que provoca según el estado de California cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. *Lávese las manos tras manipularlos.*

NORMAS DE SEGURIDAD GENERAL

ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones provistas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona con la red (con cable) o la herramienta eléctrica que funciona con la batería (sin cable).

ÁREA DE TRABAJO

ADVERTENCIA

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Áreas desordenadas y oscuras invitan a los accidentes.
- b) **No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y transeúntes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierdas el control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

ADVERTENCIA

- a) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- b) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** El agua que entra en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- c) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso al aire libre.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **F. Si no es inevitable operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido por dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **NOTA** El término "dispositivo de corriente residual (RCD)" se puede reemplazar por el término "interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI)" o "disyuntor de circuito de fuga a tierra (ELCB)"

ADVERTENCIA

- a) **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de falta de atención mientras se operan herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Usar equipo de seguridad. Siempre use protección para los ojos.** El equipo de seguridad como la máscara antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o la protección auditiva utilizados para las condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.
- c) **Evitar el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y / o al paquete de baterías, levantando o cargando la herramienta.** Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave o una llave a la izquierda unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No se extienda demasiado. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de herramientas le permita convertirse en complaciente e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

USO Y CUIDADOS DE LA HERRAMIENTA

ADVERTENCIA

- a) **No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta correcta para su aplicación.** La herramienta correcta hará el trabajo mejor y de manera más segura a la velocidad para la cual fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta si el interruptor no la enciende o apaga.** Una herramienta que no se puede controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte la batería de la herramienta o coloque el interruptor en la posición de bloqueo o apagado antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se arranque

accidentalmente.

- d) **Almacene las herramientas inactivas fuera del alcance de los niños y otras personas no capacitadas.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- e) **Mantener herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si hay desalineación o unión de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañado, haga que reparen la herramienta eléctrica antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente con bordes cortantes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc. de acuerdo con estos. Instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.
- h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa.** Los mangos resbaladizos y las superficies de agarre no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- i) **Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como: clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro.** Cortocircuitar los terminales de la batería puede provocar chispas, quemaduras o un incendio.
- j) **Mantenga las herramientas con cuidado.** Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas mantenidas adecuadamente con un filo afilado tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- k) **Compruebe si hay desalineación o unión de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañado, haga revisar la herramienta antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas.
- l) **Utilice solo los accesorios recomendados por el fabricante para su modelo.** Los accesorios que pueden ser adecuados para una herramienta pueden crear un riesgo de lesiones cuando se usan en otra herramienta.

USO Y CUIDADOS DE LA BATERÍA DE LA HERRAMIENTA

ADVERTENCIA

- a) **Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de insertar la batería.** Si inserta la batería en herramientas de potencia con el interruptor encendido activado, podría tener accidentes.
- b) **Recargar sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apropiado para un tipo de batería puede suponer un riesgo si se utiliza con otra batería distinta.

- c) **Utilice herramientas de potencia sólo con las baterías específicamente designadas.** El uso de cualquier otra batería podría provocar lesiones y fuego.
- d) **Cuando una batería no se utiliza, guárdela lejos de otros objetos de metal como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal que puedan conectar un terminal con otro.** Si los terminales de la batería se unen podría provocar quemaduras o un fuego.
- e) **En condiciones de uso abusivo, podría salir líquido de la batería; evite el contacto directo. Si entra en contacto accidental, lávese bien con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, además de lavarse, busque ayuda médica.** El líquido expulsado de una batería puede causar irritación o quemaduras.
- f) **No utilice un paquete de baterías o herramienta que esté dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden exhibir un comportamiento impredecible que puede resultar en un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- g) **No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o temperatura superior a 130 ° C puede causar una explosión. NOTA La temperatura "130 ° C" se puede reemplazar por la temperatura "265 ° F".
- h) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

SERVICIO

Lleve su herramienta de potencia para su reparación a un técnico cualificado que utilice sólo partes de repuesto idénticas. Esto hará que la herramienta de potencia mantenga su seguridad.

Las reparaciones de la herramienta deben ser realizadas sólo por personal técnico cualificado. La reparación o mantenimiento realizados por personal no cualificado podría provocar el riesgo de lesiones.

Cuando repare una herramienta, utilice solamente partes de repuesto idénticas. Siga las instrucciones de la sección Mantenimiento en este manual. El uso de partes no autorizadas o si no sigue las instrucciones de mantenimiento puede provocar el riesgo de descarga o lesiones.

NORMAS Y SÍMBOLOS DE SEGURIDAD ESPECÍFICOS

PRECAUCIÓN

Sostenga la herramienta por sus superficies de agarre aisladas cuando realice una operación donde la herramienta de corte pueda contactar con el cableado oculto. El contacto con un cable 'vivo' también expondrá las partes metálicas de la herramienta en 'vivo' y descargar en el usuario.

Tenga en cuenta que esta herramienta siempre está dispuesta para su funcionamiento, pues no tiene que ser enchufada en un enchufe eléctrico. Coloque siempre el interruptor en la posición de bloqueo OFF cuando instale o quite la batería o las brocas.

No utilice brocas o llaves más grandes que los recomendados. Las brocas o llaves grandes pueden

Español

sobrecargar el taladro/destornillador y dañar al motor y los engranajes.

No utilizar si el portabrocas u otros componentes están rotos o desgastados.

Nunca cambie la dirección o rotación hasta que el motor se haya detenido por completo.

Nunca sostenga el material de trabajo en la mano, rodillas o contra otras partes del cuerpo mientras utiliza el taladro.

No utilice la broca como guía ni intente agrandar o ensanchar agujeros torciendo la broca. Las brocas pueden romperse y provocar lesiones.

Mantenga las manos alejadas de las partes giratorias.

Mantenga la broca alejada de usted y todos los objetos mientras la instala o la quita.

Algunas maderas contienen sustancias conservadoras que pueden ser tóxicas. Tenga especial cuidado para evitar la inhalación y el contacto con la piel cuando trabaje con estos materiales. Pida, y siga, toda la información de seguridad disponible de su proveedor de materiales.

SÍMBOLOS

La etiqueta de la herramienta puede incluir los símbolos siguientes. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

SÍMBOLO	NOMBRE	EXPLICACIÓN
V	Voltios	Voltaje (potencial)
n _o	Sin Velocidad de Carga	Velocidad rotatoria sin carga
kg	Kilogramos	Peso
 d.c.	Corriente Directa (DC)	Tipo de corriente
.../min	Revoluciones por Minuto	Revoluciones, velocidad de superficie, impactos, etc. por minuto
rpm	Revoluciones por Minuto	Revoluciones, velocidad de superficie, impactos, etc. por minuto

DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES

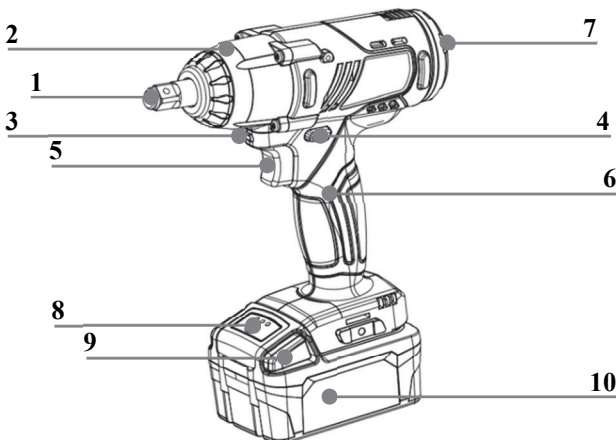


Figura 1.

CONTROLES Y COMPONENTES:

1. 1/2" Yunque
2. Carcasa de engranaje de aluminio
3. Luz LED incorporada
4. Botón de control Adelante / Atrás
5. Interruptor de velocidad variable
6. Antideslizante Soft Grip
7. Panel LCD / embrague digital
8. Indicador de batería
9. Botón de liberación de la batería
10. Batería

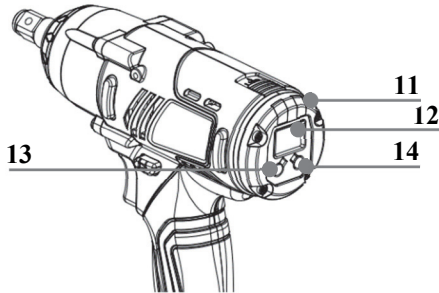


Figura 2.

COMPONENTES DEL PANEL LCD:

11. Indicador LED
12. Pantalla
13. Botón para reducir el rango de torque
14. Botón para aumentar el rango de torque

ESPECIFICACIONES SPECIFICATIONS

Número de modelo	Unit	RI20126	RI20126R	RI20126A1	RI20126R1
Voltaje	V d.c.	20			
Eje	in.	1/2" Sq.			
Max. Par de apriete	ft-lbs	185			
	Nm	250			
Max. Par inverso	ft-lbs	277			
	Nm	375			
Sin Velocidad de Carga	rpm	0-2600			
mpactos por minuto	ipm	0-3000			
Rango de par de control	ft-lbs	22.1-132.8		7.4-74.1	
	Nm	30-180		10-100	
		Fwd.	Fwd./Rev.	Fwd.	Fwd./Rev.
Peso de la herramienta (con batería 4.0Ah)	lbs	4.31			
	kg	1.96			

Operating Status Indicator	
► Reached	Iluminación LED verde
► No alcanzado	Iluminación LED roja
Apagado automático del poder	Después de 1 minuto sin uso
Rotación inversa	Iluminación verde y roja 1 segundo y luego apagada
Valor de ruido	$L_{pA} = 86.63 \text{ dB(A)}$, $L_{wA} = 97.53 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3.0 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3.0 \text{ dB(A)}$
Valor de vibración	$a_h = 10.62 \text{ m/s}^2$ $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

ADVERTENCIA

- que la emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado según las formas en que se utiliza la herramienta; y
- de la necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operador que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de operación, como los tiempos en que la herramienta está apagada y cuándo está apagada). ejecutando inactivo además del tiempo de activación).

MONTAJE

INSTALAR O RETIRAR EL PAQUETE DE BATERÍAS

PARA RETIRAR EL PAQUETE DE BATERÍAS: Presione el botón de liberación del paquete de baterías (9) y extraiga el paquete de baterías (10) de la herramienta.

PARA INSTALAR EL PAQUETE DE BATERÍAS: Empuje el paquete de baterías (10) sobre la herramienta hasta que encaje en su lugar.

INSTALAR ENCHUFES

Siempre siga el procedimiento a continuación para instalar un zócalo.

1. Inserte un zócalo en el yunque (1).
2. Asegúrese de que el zócalo esté fijo en el yunque mientras hace clic en la bola del yunque.

QUITANDO TOMAS

Siempre siga el procedimiento a continuación para quitar un enchufe.



PRECAUCIÓN

Ajuste siempre el interruptor (5) a la posición de desactivado cuando instale o quite un accesorio.

FUNCIONES Y PANTALLA:

1. Al presionar el interruptor VSR, el LED iluminador se encenderá al mismo tiempo.
2. Hay 50 etapas de embragues de torque y una etapa "MAX" en rotación hacia adelante.
3. Suelte el gatillo
4. Presione el botón de rango de torque para configurar el escenario.
5. Luego use el siguiente medidor de torque para verificar el torque.
6. Si el par no es su par objetivo. Repita los pasos 3 y 4, hasta que el par alcance su par objetivo.

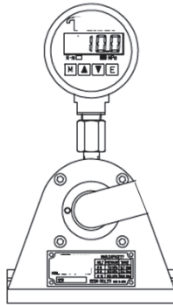


Figura 3.

VALORES DE PAR DE REFERENCIA DE LABORY DE CADA ETAPA DEL EMBRAGUE DE PAR

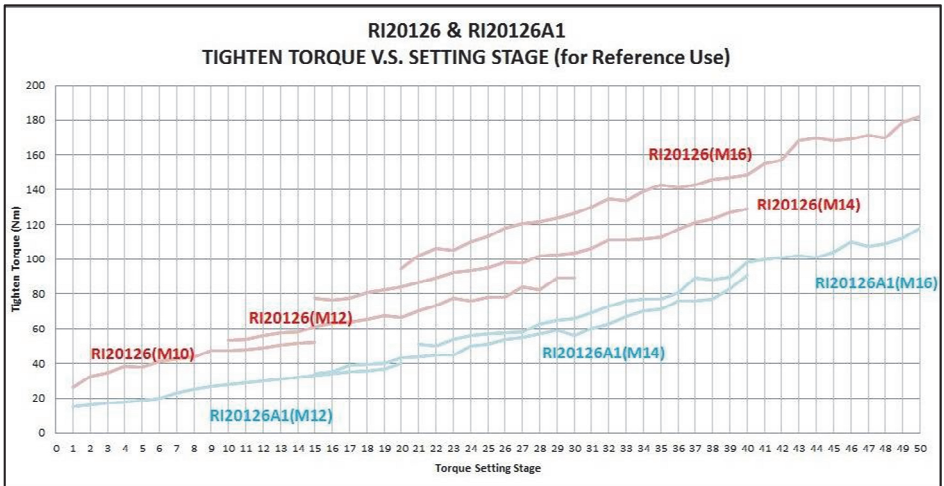


Figura. 4

NOTE

Tenga en cuenta que los valores anteriores son valores de prueba de laboratorio con perno de referencia. La precisión y los valores varían según el tamaño del perno, el grado, varios otros factores y el medidor de prueba de torsión diferencial.

NOTA

Tenga en cuenta que el diagrama anterior es de laboratorio. valor de prueba solo para referencia.

SEÑAL DE LÁMPARA INDICADORA LED Y MENSAJE EN LA PANTALLA DURANTE LA OPERACIÓN:

1. Durante la operación: la pantalla mostrará la etapa de configuración del embrague digital.
2. Par designado designado: la luz indicadora LED permanecerá encendida en verde y la pantalla mostrará la etapa de configuración del embrague digital.
3. Cuando el voltaje de la batería es inferior a 14,5 V, se cortará la alimentación. Al mismo tiempo, la luz indicadora LED se encenderá en rojo y la pantalla mostrará "52".
4. Cuando la temperatura de la batería supere los 154,4 ° F (70 ° C), se cortará la alimentación. Al mismo tiempo, la luz indicadora LED se encenderá en rojo y la pantalla mostrará "54".
5. Cuando la temperatura de la batería sea inferior a 5 ° F (-15 ° C), se cortará la energía. Al mismo tiempo, la luz indicadora LED se encenderá en rojo y la pantalla mostrará "53".
6. Cuando se acaba la corriente de salida de la batería, se corta la energía. Al mismo tiempo, la luz indicadora LED estará encendida en rojo y la pantalla mostrará "51".

FUNCIONES DE MEMORIA:

Ciertos entornos de trabajo requieren un rango de par de trabajo constante. La función de memoria mantendrá la configuración de torque seleccionada hasta que se haya ajustado.

INTERRUPTOR DE VELOCIDAD VARIABLE

El interruptor de velocidad variable proporciona una función de seguridad al usuario para atornillar.

Para encender la herramienta, apriete el interruptor de gatillo. Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de gatillo.

Su herramienta está equipada con un freno. El portabrocas se detendrá tan pronto como se suelte completamente el gatillo. Cuanto más apriete el gatillo, más rápido funcionará la herramienta.

Para una vida útil máxima de la herramienta, use velocidad variable solo para comenzar agujeros o sujetadores.

NOTA: No se recomienda el uso continuo en el rango de velocidad variable. Puede dañar el interruptor y debe evitarse.

FRENO ELÉCTRICO

El interruptor de velocidad variable está equipado con un diseño de circuito eléctrico de función de freno. La herramienta funcionará constantemente para detener rápidamente la rotación después de soltar el interruptor.

BOTÓN DE CONTROL HACIA ADELANTE / REVERSO

Un botón de control de avance / retroceso determina la dirección de la herramienta y también sirve como botón de bloqueo. Para seleccionar la rotación hacia adelante, **LIBERAR EL INTERRUPTOR DE VELOCIDAD VARIABLE** (ver Fig. 5A) y presionar el botón de control de avance / retroceso (ver Fig. 5B), hacia el lado izquierdo de la herramienta. Para seleccionar la inversión, presione el botón de control de avance / retroceso, hacia el lado derecho de la herramienta. La posición central del botón de control bloquea la herramienta en la posición de apagado. Cuando cambie la posición del botón de control, asegúrese de soltar el gatillo.

NOTA: La primera vez que se ejecuta la herramienta después de cambiar el sentido de rotación, es posible que escuche un clic en el inicio. Esto es normal y no indica un problema.

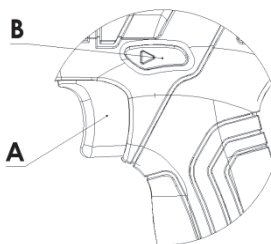


Figura 5

LUZ LED INTEGRADA

Una luz LED incorporada puede iluminar el área de trabajo y mejorar la visión al perforar / conducir en áreas con luz insuficiente.

BLOQUEADOR

Modo de bloqueo de torsión: Predetermine el nivel de torsión deseado, luego presione sin soltar simultáneamente los botones de ajuste de torsión A y B (como se muestra en la Figura 6) durante 2-3 segundos. Se mostrará "Lo" durante 2 segundos, seguido del nivel de torsión bloqueado.

Liberación de bloqueo de torsión: Presione el botón de flecha hacia arriba dos veces (como se muestra en la Figura 6B), seguido del botón de flecha hacia abajo dos veces (como se muestra en la Figura 6A). Se mostrará "Un" durante 2 segundos, lo que indica que se ha liberado el modo de bloqueo de torsión y ahora está disponible el ajuste de torsión.

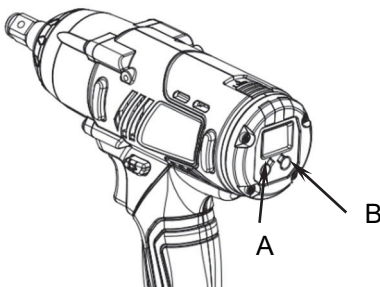


Figura 6

INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA

Accione la herramienta y el indicador de la batería mostrará la carga restante

1. Una luz encendida: 30% de la capacidad restante.
2. Dos luces encendidas: 60% de la capacidad restante.
3. Todas las luces encendidas: 100% de la capacidad restante.



NOTA

Siempre verifique la dirección de rotación antes de usar.

NOTA

Debido a la función de apagado automático, si la herramienta se enciende y apaga repetidamente en un corto período de tiempo, la MCU determinará que está sobrecorriente, lo que provocará el apagado de la herramienta. Este fenómeno ocurre con mayor frecuencia en la primera etapa de torque.

BUENAS PRÁCTICAS DE MANIPULACIÓN

- Después de un uso continuo, deje que la llave de impacto permanezca inactiva durante 15 minutos antes de reemplazar la batería. La temperatura del motor, interruptor, etc., aumentará si el trabajo se reanuda inmediatamente después de que se haya cambiado la batería, lo que eventualmente acabará en un quemado.
- Coloque la punta del perno en el enchufe. Mantenga la herramienta apuntando directamente al perno.
- Aplique presión hacia adelante a la herramienta para evitar que el enchufe se salga del perno.
- Para comenzar, encienda la llave/destornillador de impacto. Compruebe siempre el par de torsión con una llave dinamométrica. El par de apriete puede verse afectado por muchos factores, incluidos los siguientes:
- Voltaje: Un voltaje bajo debido a una batería casi descargada reducirá el par de apriete.
- Tamaño de enchufe: Si no utiliza el tamaño de enchufe correcto, se reducirá el par de apriete.
- Interruptor de gatillo de velocidad variable: Utilizar la herramienta a una velocidad reducida reducirá el par de apriete.
- Tamaño del perno: Los diámetros de pernos más grandes generalmente requieren un par de apriete más alto. El par de apriete también variará según la longitud, el grado y el coeficiente de par.
- Material: El tipo de material y el acabado de la superficie del material afectarán al par de apriete.
- Tiempo de apriete: Un tiempo de apriete más largo da como resultado un mayor par de apriete. El uso de un tiempo de apriete más largo que el recomendado podría hacer que los tornillos se sobrecarguen, se desgasten o se dañen.

NOTA

No se recomienda el uso continuado a velocidad variable. Puede dañar el interruptor y debería evitarse.

NOTA

Cuando cambie la posición del botón de control, asegúrese de que el control de cambio de velocidad está suelto.

NOTA

La primera vez que la herramienta se utiliza tras cambiar la dirección de rotación, puede que escuche un clic al inicio. Esto es normal y no indica ningún problema.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA

Quite la batería de la herramienta antes de usar disoluciones de limpieza.

NOTA

Esta herramienta ha sido lubricada antes de salir de fábrica. El lubricante debería durar hasta el final de la vida útil de la herramienta. No necesita más lubricación.

LIMPIEZA

Con el motor en funcionamiento, sople la suciedad y el polvo de las rejillas de ventilación con aire seco al menos una vez a la semana. Lleve gafas de seguridad cuando realice esto. Las partes de plástico exteriores pueden limpiarse con un trapo húmedo y detergente suave. Aunque estas partes son muy resistentes a disolventes, NUNCA utilice disolvente.

ACCESORIOS

Utilice solamente accesorios recomendados por el fabricante para su modelo. Los accesorios que pueden ser útiles para una herramienta pueden convertirse en peligrosos al utilizarlos en otra herramienta.

Los accesorios recomendados para usarlos con la herramienta están disponibles para su compra en su centro local de servicios.

IMPORTANTE: Para una mayor SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, mantenimiento y ajustes deberán realizarse en centros de servicio oficiales u otros servicios técnicos cualificados, utilizando siempre componentes idénticos.

PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Antes de tirar una unidad dañada, consulte a su Agencia de Protección Medioambiental si existen restricciones especiales sobre la retirada de herramientas o para devolverlas a un centro de servicios para su reciclaje.



CÓDIGO DE ERROR

Código	Anormal	Solución de problemas
51	Batería Sobre corriente	Suelta el gatillo y luego reprime el gatillo para reiniciar
52	Batería Baja tensión	1. Reemplace con la otra batería cargada. 2. Vuelva a cargar la batería actual.
53	Batería Baja temperatura	1. Reemplace con la otra batería cargada. 2. Precaliente la batería actual hasta 16 °C
54	Batería Sobre el calor	1. Reemplace con la otra batería cargada. 2. Mantenga la batería actual fría.
55	Cortocircuito	(Envíe la herramienta al centro de servicio revisando y reparando por un técnico profesional)
56	Rotación a baja velocidad	(Envíe la herramienta al centro de servicio revisando y reparando por un técnico profesional)
57	Al ejecutar la herramienta, pare (Motor sobrecalentado)	Mantenga la herramienta fría a temperatura ambiente, presione el gatillo para reiniciar.
	Al ejecutar la herramienta, pare (Daño motor)	Mantenga la herramienta fría a temperatura ambiente, presione el gatillo sin acción. (Envíe la herramienta al centro de servicio revisando y reparando por un técnico profesional)

DANKE, DASS SIE SICH FÜR DIESES PRODUKT ENTSCHIEDEN HABEN

Durofix Werkzeuge bietet Ihnen Produkte zu erschwinglichen Preisen, und wir möchten, dass Sie sowohl mit dem Produkt als auch mit unserem technischen Kundendienst zufrieden sind. Sollten Sie Hilfe benötigen, können Sie sich gerne an uns wenden.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Werkzeug ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen.

Mit diesem Schlagschrauber werden Befestigungselemente mit Gewinde befestigt und entfernt.

SICHERHEITSSYMBOLS, HINWEISE UND ETIKETTEN

Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise können nicht alle möglichen Umstände und Fälle abdecken, die beim Betrieb, der Wartung und Reinigung des Werkzeugs auftreten können.

Benutzen Sie immer Ihren gesunden Menschenverstand, und achten Sie insbesondere auf alle Erläuterungen bei den mit **GEFAHR**, **WARNUNG**, **VORSICHT** und **HINWEIS** gekennzeichneten Hinweisen.



Dieses ist das Warnsymbol. Es warnt Sie vor möglichen Verletzungsfahren. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, die diesem Symbol folgen, da anderenfalls Verletzungs- und sogar Todesgefahr besteht.

 **GEFAHR**

GEFAHR deutet auf eine akut gefährliche Situation mit Verletzungs- und sogar Todesgefahr hin, wenn sie nicht vermieden wird.

 **WARNUNG**

WARNUNG deutet auf eine potenziell gefährliche Situation mit Verletzungs- und sogar Todesgefahr hin, wenn sie nicht vermieden wird.

 **VORSICHT**

VORSICHT deutet auf eine potenziell gefährliche Situation mit mäßiger Verletzungsgefahr hin, wenn sie nicht vermieden wird.

HINWEIS

HINWEIS bietet nützliche Zusatzinformationen zur sachgemäßen Benutzung und Wartung dieses Werkzeugs. Lesen Sie den **HINWEIS** sorgfältig durch, bis Sie ihn vollständig verstanden haben.

WARNING LABEL IDENTIFICATION



Lesen Sie sich die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.



Tragen Sie einen Augenschutz.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Tragen Sie eine Staubmaske.



Elektrowerkzeuge können bei der Benutzung vibrieren.



Halten Sie den Körper fest und ausbalanciert. Lehnen Sie sich nicht zu sehr nach vorn oder zu einer Seite, wenn Sie dieses Werkzeug verwenden.



Recycling



Lassen Sie den Akku und das Ladegerät nicht in den Mülleimer fallen.



Die CE-Kennzeichnung ist ein Zertifizierungszeichen, das die Konformität mit den Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutzstandards für Produkte angibt, die innerhalb der Europäischen Union verkauft werden.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

GEFAHR

Achten Sie beim Verwenden von Elektrowerkzeugen darauf, dass Sie nicht schädlichem Staub ausgesetzt werden oder diesen einatmen.

WARNUNG: Der beim Glätten, Sägen, Schleifen, Bohren und ähnlichen Tätigkeiten entstehende Staub kann Chemikalien enthalten, die (gemäß dem Bundesstaat Kalifornien) nachweislich Krebs, Geburtsfehler und sonstige Schädigungen an den Fortpflanzungsorganen verursachen können.

Diese Chemikalien sind unter anderem:

- Blei aus bleihaltigen Farben.
- Kristallines Siliziumdioxid aus Ziegeln, Zement und anderen Bauwerkstoffen sowie Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Bauholz.

Das Gesundheitsrisiko ist abhängig davon, wie häufig Sie diesen Stoffen ausgesetzt sind. Um die Belastung durch diese Chemikalien zu reduzieren: arbeiten Sie in gut belüfteten Umgebungen, und verwenden Sie geprüfte Sicherheitsausrüstungen wie

Staubmasken, die kleinste Staubpartikel herausfiltern können.

WARNUNG: Durch Anfassen des Stromkabels an elektrischen Produkten können Sie mit Chemikalien in Berührung kommen, die gemäß dem Bundesstaat Kalifornien Krebs, Geburtsfehler und sonstige Schädigungen an den Fortpflanzungsorganen verursachen können. *Waschen Sie sich die Hände, nachdem Sie das Stromkabel angefasst haben.*

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

WARNUNG

LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE, ANWEISUNGEN, ABBILDUNGEN UND TECHNISCHEN DATEN, DIE MIT DIESEM ELEKTROWERKZEUG GELIEFERT WERDEN. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und / oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnungen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (schnurgebundenes) Elektrowerkzeug oder akkubetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

ARBEITSBEREICH

WARNUNG

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Überfüllte und dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.
- b) **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und umstehende Personen fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

WARNUNG

- a) **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen.** Verändern Sie den Stecker niemals auf irgendeine Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker für geerdete Elektrowerkzeuge. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten oder geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein

erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet oder geerdet ist.

- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Nässe aus.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- d) **Das Kabel nicht missbrauchen. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ziehen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Außenbereich geeignet ist.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine mit Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Versorgung.** Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

WARNUNG

- a) **Bleiben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun, und verwenden Sie gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Bedienen von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die bei angemessenen Bedingungen verwendet wird, verringert Verletzungen.
- c) **Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle und / oder einen Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen mit eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs angebrachter Schraubenschlüssel oder Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- e) **Übergreifen Sie nicht. Sorgen Sie jederzeit für sicheren Stand und Gleichgewicht.** Dies ermöglicht eine bessere Steuerung des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- f) **Ziehe dich richtig an. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck.**

Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

- g) **Wenn Geräte für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammleinrichtungen vorgesehen sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung dieser Geräte kann die Gefährdung durch Staub verringern.
- h) **Lassen Sie sich nicht durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen vertraut machen, um selbstgefällig zu werden und die Prinzipien der Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

BENUTZUNG UND PFLEGE DES STROMWERKZEUGS

WARNUNG

- a) **Wenden Sie keine Gewalt gegen das Elektrowerkzeug an. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für Ihre Anwendung.** Das richtige Werkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer bei der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- oder ausschaltet.** Ein Werkzeug, das nicht mit dem Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge aufbewahren.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Starts des Werkzeugs.
- d) **Bewahren Sie im Leerlauf befindliche Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen ungeschulten Personen auf.** Werkzeuge sind für ungeübte Benutzer gefährlich.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Prüfen Sie, ob sich bewegende Teile nicht ausgerichtet oder festgefahren haben, ob Teile beschädigt sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Wenn das Elektrowerkzeug beschädigt ist, lassen Sie es vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu kontrollieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Werkzeuge usw.**

Entsprechend. Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Vorgänge kann zu einer gefährlichen Situation führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Greifflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen. **Verwenden Sie Klemmen oder andere praktische Mittel, um das Werkstück auf einer stabilen Plattform zu sichern und zu stützen.** Das Halten der Arbeit mit der Hand oder gegen Ihren Körper ist instabil und kann zum Verlust der Kontrolle führen.
- i) **Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn fern von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können.** Ein Kurzschluss der Batteripole kann Funken, Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
- j) **Pflegen Sie die Werkzeuge mit Sorgfalt. Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Werkzeuge mit scharfer Schneide verklemmen sich weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- k) **Prüfen Sie, ob sich bewegende Teile verschieben oder verklemmen, ob Teile beschädigt sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen können. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, lassen Sie es vor dem Gebrauch warten.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Werkzeuge verursacht.
- l) **Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller für Ihr Modell empfohlen wird.** Zubehör, das für ein Werkzeug geeignet sein kann, kann bei Verwendung mit einem anderen Werkzeug zu Verletzungen führen.

VERWENDEN UND PFLEGEN DES AKKUS

WARNUNG

- a) **Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen des Akkus in Elektrowerkzeuge mit eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.
- b) **Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung eines anderen Akkus ein Brandrisiko darstellen.
- c) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen und Bränden führen.
- d) **Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln,**

Deutsch

Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Ein Kurzschluss der Akkukontakte kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.

- e) **Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf.** Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- f) **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge.** Beschädigte oder modifizierte Batterien können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- g) **Setzen Sie einen Akku oder ein Werkzeug keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 ° C können zu Explosionen führen. **HINWEIS** Die Temperatur „130 ° C“ kann durch die Temperatur „265 ° F“ ersetzt werden.
- h) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs auf.** Durch unsachgemäßes Laden oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann der Akku beschädigt und die Brandgefahr erhöht werden.

REPARATUR

Lassen Sie das Elektrowerkzeug von Fachleuten reparieren, und verwenden Sie nur baugleiche Ersatzteile. Dadurch kann die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet werden.

Reparaturen müssen von Fachleuten ausgeführt werden. Bei Reparaturen durch andere Personen besteht Verletzungsgefahr.

Verwenden Sie bei der Reparatur des Werkzeugs nur baugleiche Teile. Folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt Wartung dieser Bedienungsanleitung. Bei der Verwendung nicht spezifizierter Bauteile und der Nichtbeachtung der Wartungsanweisungen bestehen Stromschlags- und Verletzungsgefahr.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND SYMBOLE

VORSICHT

Halten Sie das Werkzeug an den isolierten Griffflächen fest, wenn das Schneidewerkzeug in Kontakt mit verborgenen Strom führenden Leitungen kommen kann. Durch den Kontakt mit Strom führenden Leitungen wird auch das Werkzeug Strom leitend, und bei Berührung besteht Stromschlaggefahr.

Seien Sie sich bewusst, dass das Werkzeug immer betriebsbereit ist, da es nicht

an eine Netzsteckdose angeschlossen werden muss. Stellen Sie den Kippschalter immer in die OFF-Position, wenn Sie das Akkupack oder Bits herausnehmen möchten.

Verwenden Sie keine Bits oder Stecknüsse, die größer sind als empfohlen. Große Bits oder Bohrer können den Schlüssel/Schrauber überlasten und dadurch den Motor und das Getriebe beschädigen.

Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn die Futterbacken oder andere Teile gebrochen oder abgenutzt sind.

Wechseln Sie die Drehrichtung immer erst, wenn der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Halten Sie das Werkstück beim Betrieb des Werkzeugs niemals in der Hand, auf dem Schoß oder gegen Ihren Körper.

Verwenden Sie den Bohrer nicht als Schleifer, und vergrößern Sie Löcher nicht durch Kippen und drehen der Bohreinsätze. Bohreinsätze können abbrechen und Verletzungen verursachen.

Kommen Sie mit den Händen nicht zu nahe an die rotierenden Teile.

Halten Sie den Bohreinsatz beim Einsetzen von sich und anderen Gegenständen etwas entfernt.

Bestimmtes Holz kann giftige Holzschutzmittel enthalten. Ergreifen Sie entsprechende Schutzmaßnahmen, wenn Sie mit diesen Materialien arbeiten. Folgen Sie allen Sicherheitsinformationen, die Sie vom Holzfachhändler erhalten haben.

SYMBOLS

Auf Ihrem Werkzeug können die folgenden Symbole zu sehen sein. Die Symbole haben die folgende Bedeutung:

SYMBOL	BEDEUTUNG	ERKLÄRUNG
V	Volt	Spannung (Potential)
n ₀	Drehzahl ohne Last	Leerlaufdrehzahl
kg	Kilogramm	Gewicht
 d.c.	Gleichstrom	Stromart
.../min	Umdrehungen pro Minute	Umdrehungen, Umfangsgeschwindigkeit, Schläge usw. pro Minute
rpm	Umdrehungen pro Minute	Umdrehungen, Umfangsgeschwindigkeit, Schläge usw. pro Minute

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

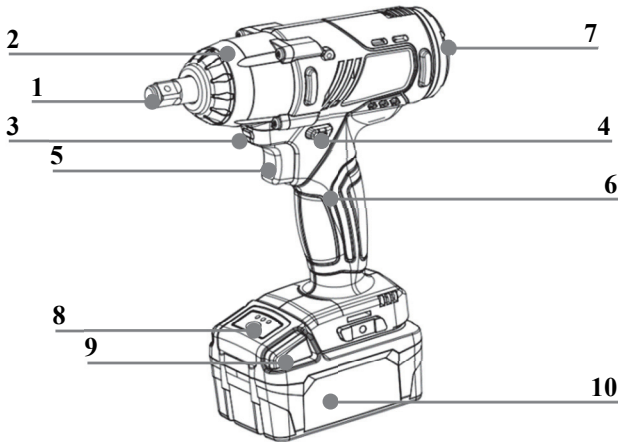


Abb. 1.

CONTROLS AND COMPONENTS:

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Amboss | 2. Getriebegehäuse aus Aluminium |
| 3. Integrierte LED | 4. Vorwärts-/Rückwärts-Steuertaste |
| 5. Schalter mit variabler Geschwindigkeit | 6. Weicher Griff |
| 7. LCD-Anzeige/Digitale Kupplung | 8. Batterieladeanzeige |
| 9. Akkupack-Entriegelungstaste | 10. Akkupack |

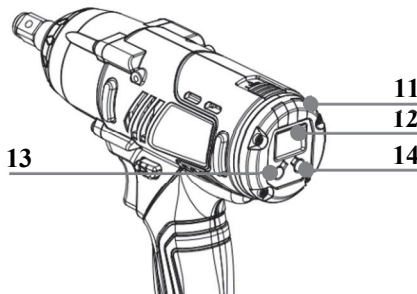


Abb. 2.

KOMPONENTEN DES LCD-PANELS:

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 11. LED-Anzeigelampe | 12. Anzeige |
| 13. Taste Drehmomentbereich reduzieren | 14. Taste Drehmomentbereich erhöhen |

SPEZIFIKATIONEN

Modellnummer	Unit	RI20126	RI20126R	RI20126A1	RI20126R1
Spannung	V d.c.	20			
Anziehdrehmoment	in.	1/2" Sq.			
Anzugsdrehmoment (Max.)	ft-lbs	185			
	Nm	250			
Rückwärtsdrehmoment (Max.)	ft-lbs	277			
	Nm	375			
Drehzahl ohne Last	rpm	0-2600			
Werkzeuggewicht	ipm	0-3000			
Steuerdrehmomentbereich	ft-lbs	22.1-132.8		7.4-74.1	
	Nm	30-180		10-100	
		Fwd.	Fwd./Rev.	Fwd.	Fwd./Rev.
Werkzeuggewicht (mit Batterie 4.0Ah)	lbs	4.31			
	kg	1.96			

Betriebsstatusanzeige	
► Erreicht	Grüne LED-Beleuchtung
► Unerreicht	Rote LED-Beleuchtung
Automatische Abschaltung der Stromversorgung	Nach 1 Minute Inaktivität
Rückwärtsdrehung	Grüne und rote Beleuchtung 1 Sekunde, dann aus
Rauschwert	$L_{pA} = 86.63 \text{ dB(A)}$, $L_{WA} = 97.53 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3.0 \text{ dB(A)}$, $K_{WA} = 3.0 \text{ dB(A)}$
Schwingungswert	$a_h = 10.62 \text{ m/s}^2$ $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

⚠ WARNUNG

- dass die Vibrationsemission während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs abhängig von der Art und Weise, in der das Werkzeug verwendet wird, vom angegebenen Gesamtwert abweichen kann; und
- die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners zu ermitteln, die auf einer Schätzung der Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus, z. Leerlauf zusätzlich zur Auslösezeit).

ZUSAMMENBAU

EINSETZEN UND HERAUSNEHMEN DES AKKUPACKS

SO NEHMEN SIE DAS AKKUPACK HERAUS: Lösen Sie die Akkupack.-Entriegelungstaste (8), und ziehen Sie das Akkupack (9) aus dem Werkzeug heraus.

SO SETZEN SIE DAS AKKUPACK EIN: Drücken Sie das Akkupack (9) so weit in das Werkzeug, bis es einrastet.

EINSETZEN DER SOCKEL

Folgen Sie zum Einsetzen der Sockel der folgenden Beschreibung.

1. Setzen Sie einen Sockel in den Amboss ein (2).
2. Stellen Sie sicher, dass das Bit fest im Amboss sitzt, indem Sie auf die Kugel des Ambosses klicken.

HERAUSNEHMEN DER SOCKEL

Folgen Sie zum Herausnehmen der Sockel der folgenden Beschreibung.



VORSICHT

Stellen Sie den Schalter (5) auf die Position Aus, bevor Sie den Sockel einsetzen oder entfernen.

BETRIEB

FUNKTIONEN & ANZEIGE:

1. Wenn Sie den VSR-Schalter drücken, leuchtet gleichzeitig die Leucht-LED.
2. Es gibt 50 Stufen der Drehmomentkupplungen und eine „MAX“-Stufe bei Vorwärtsdrehung.
3. Lassen Sie den Auslöser los
4. Drücken Sie die Drehmomentbereichstaste, um die Stufe einzustellen.
5. Verwenden Sie dann den folgenden Drehmomentmesser, um das Drehmoment zu überprüfen.
6. Wenn das Drehmoment nicht Ihrem Zieldrehmoment entspricht. Wiederholen Sie Schritt 3 und Schritt 4, bis das Drehmoment Ihr Zieldrehmoment erreicht.

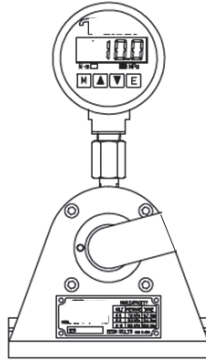


Abb. 3

REFERENZ-LABOR-DREHMOMENTWERTE JEDER DREHMOMENT-KUPPLUNGSSTUFE

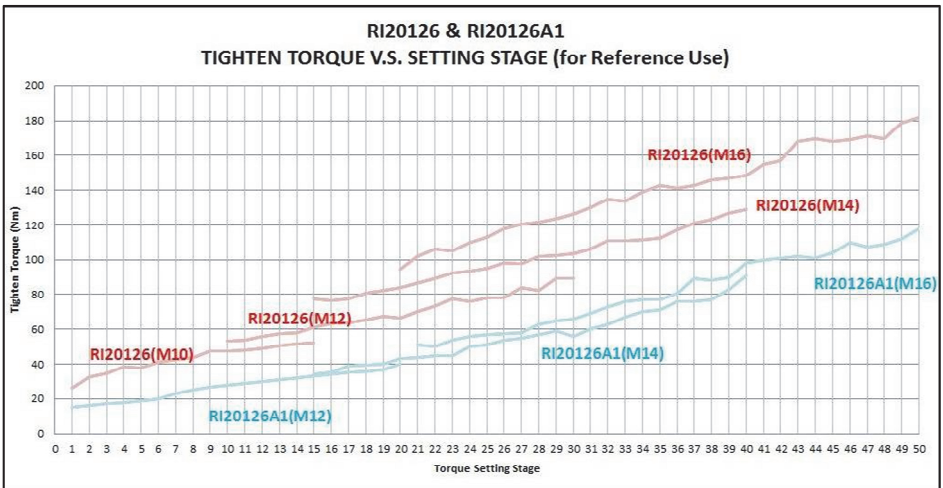


Abb. 4

NOTE

Bitte beachten Sie, dass es sich bei den oben genannten Werten um Laborwerte handelt. Testwerte mit Referenzbolzen. Genauigkeit und Werte variieren je nach Bolzengröße, Qualität, verschiedenen anderen Faktoren und Differential-Drehmoment Testgerät.

HINWEIS

Bitte beachten Sie, dass das obige Diagramm ein Labor ist. Testwert nur als Referenz.

SIGNAL UND MELDUNG DER LED-ANZEIGELAMPE AUF DEM DISPLAY WÄHREND DES BETRIEBES:

1. Während des Betriebs: Das Display zeigt die Einstellstufe der digitalen Kupplung an.
2. Erreichtes Drehmoment: Die LED-Anzeigelampe leuchtet grün und das Display zeigt die Einstellstufe der digitalen Kupplung an.
3. Wenn die Batteriespannung unter 14,5 V liegt, wird die Stromversorgung unterbrochen. Gleichzeitig leuchtet die LED-Anzeigelampe rot und das Display zeigt „52“.
4. Wenn die Batterietemperatur über 70 °C liegt, wird der Strom abgeschaltet. Gleichzeitig leuchtet die LED-Anzeigelampe rot und das Display zeigt „54“ an.
5. Wenn die Batterietemperatur unter 5°F (-15°C) liegt, wird der Strom abgeschaltet. Gleichzeitig leuchtet die LED-Anzeigelampe rot und das Display zeigt „53“ an.
6. Wenn der Batterieausgangsstrom zu Ende ist, wird die Stromversorgung unterbrochen. Gleichzeitig leuchtet die LED-Anzeigelampe rot und das Display zeigt „51“.

SPEICHERFUNKTIONEN:

Bestimmte Arbeitsumgebungen erfordern einen konstanten Arbeitsdrehmomentbereich. Die Speicherfunktion hält die gewählte Drehmomenteinstellung, bis sie angepasst wurde.

SCHALTER MIT VARIABLER GESCHWINDIGKEIT

Der variable Geschwindigkeitsschalter bietet dem Benutzer eine Sicherheitsfunktion beim Schrauben.

Um das Werkzeug einzuschalten, drücken Sie den Auslöseschalter. Um das Werkzeug auszuschalten, lassen Sie den Auslöseschalter los (siehe Abb. 5A).

Ihr Werkzeug ist mit einer Bremse ausgestattet. Das Spannfutter stoppt, sobald der Auslöseschalter vollständig losgelassen wird. Je weiter Sie den Auslöser drücken, desto schneller arbeitet das Werkzeug. Um eine maximale Standzeit zu erzielen, verwenden Sie die variable Drehzahl nur für Startlöcher oder Befestigungselemente. HINWEIS: Eine kontinuierliche Verwendung im variablen Geschwindigkeitsbereich wird nicht empfohlen. Dies kann den Schalter beschädigen und sollte vermieden werden.

ELEKTRISCHE BREMSE

Der variable Geschwindigkeitsschalter ist mit einer elektrischen Bremsfunktion ausgestattet. Das Werkzeug arbeitet konstant, um nach dem Loslassen des Schalters schnell zu stoppen.

VORWÄRTS-/RÜCKWÄRTSSTEUERTASTE

Ein Vorwärts-/Rückwärts-Steuerknopf bestimmt die Richtung des Werkzeugs und dient auch als Sperrknopf. Um die Vorwärtsdrehung auszuwählen, LASSEN SIE DEN GESCHWINDIGKEITSSCHALTER LOS (siehe Abb. 5A) und drücken Sie den Vorwärts-/Rückwärts-Steuerknopf (siehe Abb. 5B) zur linken Seite des Werkzeugs.

Um den Rückwärtsgang auszuwählen, drücken Sie die Vorwärts-/Rückwärts-Steuertaste zur rechten Seite des Werkzeugs. Die Mittelstellung des Bedienknopfes verriegelt das Werkzeug in der Aus-Position. Stellen Sie beim Ändern der Position des Steuerknopfes sicher, dass der Auslöser losgelassen wird.

HINWEIS: Wenn das Werkzeug zum ersten Mal nach dem Ändern der Drehrichtung ausgeführt wird, hören Sie möglicherweise ein Klicken beim Starten. Dies ist normal und weist nicht auf ein Problem hin.

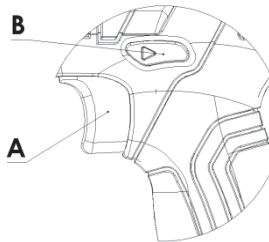


Abb. 5

EINGEBAUTES LED-LICHT

Ein eingebautes LED-Licht kann den Arbeitsbereich ausleuchten und die Sicht beim Bohren/Fahren in Bereichen mit unzureichendem Licht verbessern.

SPERRE

Drehmomentsperrmodus: Stellen Sie den gewünschten Drehmomentwert ein, drücken und halten Sie dann gleichzeitig die Drehmomenttasten A und B (wie in Abbildung 6 dargestellt) 2-3 Sekunden lang gedrückt. "Lo" wird 2 Sekunden lang angezeigt, gefolgt vom eingestellten Drehmomentwert.

Drehmomentsperre lösen: Drücken Sie zweimal auf die Nach oben Pfeiltaste (wie in Abbildung 6B gezeigt), gefolgt von zweimal auf die Nach unten Pfeiltaste (wie in Abbildung 6A gezeigt). "Un" wird 2 Sekunden lang auf dem Display angezeigt, um darauf hinzuweisen, dass die Drehmomentsperre gelöst wurde und die Drehmomenteinstellung nun verfügbar ist.

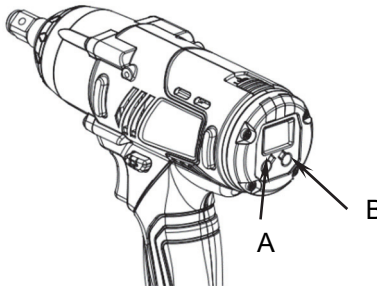


ABB. 6

AKKU-LED

Lösen Sie die Werkzeug- und Akku-LED aus, um die Restkapazität des Akkupacks anzuzeigen.

1. Eine LED leuchtet: 30% Restkapazität.
2. Zwei LEDs leuchten: 60% Restkapazität.
3. Alle LEDs leuchten: 100% Restkapazität.



HINWEIS

Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch immer die Drehrichtung.

HINWEIS

Wenn das Werkzeug in kurzer Zeit wiederholt ein- und ausgeschaltet wird, erkennt die MCU aufgrund der automatischen Abschaltfunktion einen Überstrom, was zum Abschalten des Werkzeugs führt. Dieses Phänomen tritt am häufigsten in der ersten Drehmomentstufe auf.

GUTE ARBEITSWEISEN

- Lassen Sie Schlagschrauber nach längerer Benutzung 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie den Akku auswechseln. Die Temperatur des Motors, Schalters usw. steigt, wenn das Gerät sofort nach dem Auswechseln des Akkus wieder gestartet wird, was zu einer Überhitzung der Teile führt.
- Setzen Sie die Spitze der Schraube in den Sockel. Richten Sie das Werkzeug gerade auf die Schraube.
- Üben Sie einen geraden Druck auf das Werkzeug aus, damit der Sockel nicht von der Schraube rutscht.
- Schalten Sie den Schlagschrauber ein. Prüfen Sie das Drehmoment immer mit einem Drehmomentschlüssel. Das Drehmoment kann durch viele Faktoren beeinflusst werden:
- Spannung: Bei einer niedrigen Spannung aufgrund eines fast leeren Akkus ist das Drehmoment geringer.
- Sockelgröße: Bei der Verwendung einer ungeeigneten Steckschlüsselgröße verringert sich das Anzugsdrehmoment.
- Kippschalter mit variabler Geschwindigkeit: Wenn das Werkzeug mit geringer Geschwindigkeit betrieben wird, ist das Drehmoment geringer.
- Schraubengröße: Schrauben mit größerem Durchmesser erfordern normalerweise ein höheres Anziehmoment. Das Drehmoment unterscheidet sich auch je nach Länge, Grad und Drehmomentkoeffizient.

Deutsch

- **Material:** Die Art des Materials und die Oberflächenbeschaffenheit des Materials beeinflussen das Anzugsdrehmoment.
- **Anziehdauer:** Bei einer längeren Anziehdauer erhöht sich das Anziehmoment. Ist die Anziehdauer länger als empfohlen, können die Schrauben überbeansprucht, überzogen oder beschädigt werden.

HINWEIS

Eine ununterbrochen Verwendung bei unterschiedlichem Drehzahlbereich wird nicht empfohlen. Dadurch kann der Schalter beschädigt werden.

HINWEIS

Wenn Sie die Position der Steuertaste ändern, müssen Sie zuvor den Geschwindigkeitsschalter loslassen.

HINWEIS

Wenn Sie das Werkzeug nach einem Richtungswechsel wieder starten, ist ein kurzes Klicken zu hören. Das ist normal und stellt kein Problem dar.

WARTUNG



WARNUNG

Nehmen Sie vor dem Reinigen des Geräts das Akkupack heraus.

HINWEIS

Dieses Werkzeug verlässt die Fabrik geschmiert. Diese Schmierung ist ausreichend für die gesamte Lebensdauer des Werkzeugs. Eine zusätzliche Schmierung ist nicht erforderlich.

REINIGEN

Blasen Sie mindestens einmal pro Woche bei laufendem Motor den Staub aus allen Lüftungsöffnungen heraus. Tragen Sie dabei unbedingt eine Schutzbrille. Die äußeren Kunststoffteile können vorsichtig mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Reinigungsmittel abgewischt werden. Auch wenn diese Teile extrem lösungsmittelbeständig sind, sollten Sie NIEMALS Lösungsmittel verwenden.

Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller für Ihr Modell empfohlen wurde. Zubehör, das für ein Werkzeug geeignet ist, kann bei der Verwendung mit einem anderen Gerät gefährlich sein.

Für Ihr Werkzeug empfohlenes Zubehör können Sie bei einem Servicecenter in Ihrer Nähe erwerben.

WICHTIG: Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT Ihres Produkts zu gewährleisten, dürfen Reparaturen, Wartungsarbeiten und Einstellungen nur von zertifizierten Servicecentern oder anderen qualifizierten Unternehmen durchgeführt werden, die nur identische Austauschteile verwenden.

UMWELTSCHUTZ

Informieren Sie sich bei Ihrem Entsorgungsunternehmen, wie das Produkt entsorgt werden oder wohin es ggf. zur Wiederaufarbeitung abgegeben werden kann.



FEHLERCODE

Code	Abnormal	Fehlerbehebung
51	Batterie Überstrom	Lassen Sie den Auslöser los und drücken Sie den Auslöser erneut, um neu zu starten
52	Batterie Niederspannung	1. Ersetzen Sie den Akku durch den anderen geladenen Akku. 2. Laden Sie die aktuelle Batterie wieder auf.
53	Batterie Niedrige Temperatur.	1. Ersetzen Sie den Akku durch den anderen geladenen Akku. 2. Den aktuellen Akku auf 16°C . vorheizen
54	Batterie Überhitzung	1. Ersetzen Sie den Akku durch den anderen geladenen Akku. 2. Halten Sie die aktuelle Batterie kühl.
55	Kurzschluss	(Senden Sie das Werkzeug an das Servicecenter, das von einem professionellen Techniker überprüft und repariert wird)
56	Rotation mit niedriger Geschwindigkeit	(Senden Sie das Werkzeug an das Servicecenter, das von einem professionellen Techniker überprüft und repariert wird)
57	Bei laufendem Werkzeugstopp (Motor überhitzt)	Halten Sie das Werkzeug auf Raumtemperatur abgekühlt, drücken Sie den Auslöser, um wieder hochzufahren.
	Bei laufendem Werkzeugstopp (Motorschaden)	Halten Sie das Werkzeug auf Raumtemperatur abgekühlt, drücken Sie den Auslöser ohne Aktion. (Senden Sie das Werkzeug an das Servicecenter, das von einem professionellen Techniker überprüft und repariert wird)

安全守則

使用電動工具時，一定要遵守以下所列的安全條例，以避免或減少火災、觸電與受傷的意外事故發生。在使用本工具前，請仔細閱讀以下的安全守則。

請將此說明書妥善保存！

作業上一般的安全守則

1. **保持工作場所的清潔。**在雜亂的場所或工作臺上，使用工具最容易發生意外事故。
2. **維護良好的工作環境。**保持工作場所的明亮；不要在易燃氣體周圍使用電動工具。
3. **避開可能被電擊之處。**不要讓身體接觸到接地的物體，如金屬導管、散熱器、電爐與冰箱等。
4. **不可讓小孩接近。**不可讓小孩觸摸電動工具或電源線；應禁止訪客進入工作場所。
5. **使用戶外專用的延長線纜。**當在室外使用工具時，務必要使用戶外專用並有良好標誌的延長線纜。
6. **收好閒置的工具。**工具不用時，應收藏在乾燥及小孩拿不到的高處，或鎖入工具箱。
7. **注意適當的穿著。**不要穿寬鬆的服裝或戴手飾來操作工具；室外工作時宜戴橡皮手套與穿防滑的鞋子；留長頭髮的人要戴帽子或頭罩。
8. **要戴安全護目鏡。**如果操作工具時會引起灰塵，要戴上口罩或面罩。
9. **注意最高音量。**如果使用工具時產生的噪音量超過 85 (dB(A))，請採取適當的保護聽覺措施。
10. **固定工件。**使用夾鉗固定工件，這樣比用手握住更加安全，並能騰出雙手操作工具。
11. **不可伸越工具。**保持適當平穩的姿勢，雙腳要站穩，不可伸越工具取物或操作。
12. **防止意外啟動。**拿著接上電源的工具時，切勿將手指放在開關上；插上插頭前，應確保開關是關著的。
13. **保持高度警覺。**工作時要集中精神，不可在疲勞時操作工具。
14. **記住拔下插頭。**工具每次使用完後、維修前或更換附件（如：刀具、起子、鋸片）前，都必須先拔下插頭，等工具完全停止轉動後才行。
15. **記住取下調整工具及扳手。**養成習慣在打開開關前，檢查是否已取下調整工具及扳手。
16. **要使用正確的工具。**不可勉強使用小型工具去做重作業的工作，在適當的條件下，使用工具才能獲得良好的效果和安全保障；使用非本手冊推薦的任何零配件，可能會危害安全。
17. **不得用於規定外的作業。**不得使用電動工具去進行規定以外的其他作業。
18. **不可超載使用工具。**應以低於銘板上功率操作工具，否則電動機將超載而影響工作精度，並損傷工具。
19. **不要糟蹋電線。**不要拖著電線移動工具或拉扯電線拔插頭；要避免電線接觸高溫物體、油脂及尖銳的邊緣。
20. **愛惜與保養工具。**保持工具的良好性能與清潔，以獲得使用上的安全與效率；按照規定維修與更換零件；定期檢查電線，發現損壞應立即送到專業的維修中心修理；定期檢查延長線，如有損壞應立即更新；保持所有手把乾燥清潔，不可沾有油脂。
21. **檢查損壞的零件。**使用工具前要仔細檢查安全裝置和各部零配件是否損壞，以確保適於使用；檢查工具的轉動部份是否對準位置，是否連接妥當，以及零配件的損壞情況等可能影響操作的部份；如發現安全裝置或其它部份有損壞，應即刻按指示修理或更換；切勿使用開關不靈的工具；開關有毛病時也應送去專業的維修中心修理或更換開關。

22. **工具修理、更換零件時，務必使用規定的零件。**本工具符合有關之安全規格；為避免危險，電動工具只可讓合格的維修人員進行修理。

使用充電座的安全守則

注意！ 充電座和鋰電池盒彼此具有搭配設計性，請勿用非本說明書所規定的充電座對鋰電池盒充電。

本說明書含有重要的安全與操作說明，使用充電座之前，要通讀說明書裡的充電座、鋰電池盒及使用充電工具上的注意要點。

1. 充電座不可受雨雪打濕；本充電座只能對與其互為搭配的 DUROFIX 鋰電池盒充電，絕不可用於其他用途；若用於其他用途，會有引起火災、觸電或電擊的危險。
2. 不可將兩台充電座串聯在一起使用。
3. 充電座必須遠離熱源或高溫物體。
4. 如果溫度達到或超過 40°C ($+105^{\circ}\text{F}$) 的場所，例如在夏季的室外或金屬建築物裡，千萬不要存放和使用工具與鋰電池盒。
5. 本充電座專用於標準家庭電源，千萬不要用於其他別的電壓；要檢查並確保電源電壓與充電座上的銘版所標示的額定電壓相同。
6. 充電座上的槽孔為通風作用；不可在充電座上放置任何物品，也不要在其底部墊軟性物品，這會堵住通風孔，而造成內部過熱。
7. 為減少對插頭和電線的損壞，在斷開充電座電源時，要拔插頭，而不要拉扯電線。
8. 電線必須妥善安放，避免被踩，或被腳絆踢，否則會導致電線損壞。
9. 除非特別需要，否則不應使用延長電線；延長電線使用不當會導致火災，有電擊或觸電的危險。
10. 延長線必須符合最小線徑尺寸，以滿足安全的需求；電線的號數越小，可容許的電流就越大；如果使用多段延長線組成一條電源供電線時，必須確保每一段延長線都能符合最小尺寸要求。
11. 為減少觸電的危險，在清潔之前，一定要拔下充電座的電源插頭。
12. 不要用損壞的電線或插頭操作充電座，請立即到專業的維修中心更換。
13. 如果充電座受到撞擊，摔到地上，或受到任何形式的損壞，千萬不要使用，請把它送到專業的維修中心修理。
14. 不可拆卸充電座；充電座用戶不可自行維修，若需維修，必須送到專業的維修中心，避免損壞內部元件；重新組裝不當，會有引起火災、觸電或電擊的危險。

警告：充電座的充電端子上有線路電壓，千萬不要用手或導電性物件探觸，會有觸電和電擊危險。

使用鋰電池盒的安全守則

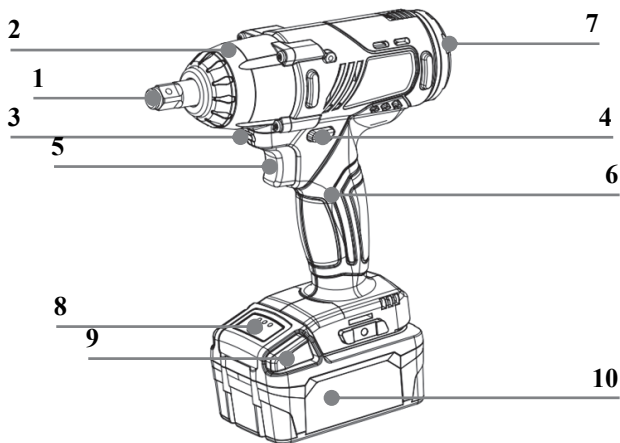
當把鋰電池盒從紙箱中取出時，電尚未充足！在試圖為鋰電池盒充電之前，首先要閱讀下列說明，然後遵照充電步驟進行。

1. 即使鋰電池盒嚴重毀壞或完全用盡，也不要焚燒掉它們，因為鋰電池盒在火中會爆炸。
2. 不要在口袋或工具箱內與其他金屬物一起攜帶多組鋰電池盒；電池會短路，因而毀壞鋰電池盒，而且會嚴重燒傷人，或引起火災。
3. 千萬不要以任何理由試圖打開鋰電池盒；如果鋰電池盒的外殼有任何的破損或裂開，則要立刻停止使用，也不可再充電。
4. 只能用 DUROFIX 充電座為與其互為搭配的鋰電池盒充電。
5. 要使用正確無誤的鋰電池盒，千萬不要使用其他廠牌的鋰電池盒，這會損壞工具，甚至造成傷害。
6. 在極端的使用或溫度條件下，鋰電池盒會有少量液體洩漏，這並不表示鋰電池盒已失效。不過，如果外殼破裂而致使洩漏物沾到你皮膚上：
 - A. 趕快用肥皂和水洗掉。
 - B. 用檸檬汁或醋這類弱酸對其加以中和。
 - C. 如果電解液進入眼睛，則要用乾淨水至少沖洗 10 分鐘，並立刻找醫生診治。
7. 充電座沒有進行充電時，一定要將充電座的插頭從電源插座拔出。另外電池盒也需要從充電座上拔除。為防止由於電池盒存放過久造成內部電池容量遺失導致電池無法充電，當不使用時，必須每 6 個月對電池盒進行充電！

警告：如果鋰電池盒外殼有任何的破損或裂開，千萬不要插到充電座中，有觸電和電擊的危險。

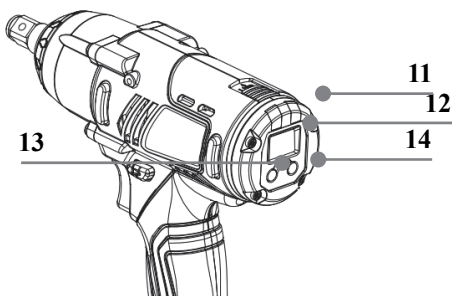
注意：在處理毀壞的或用盡的鋰電池盒時，要遵守環保署有關這類電池的專門回收條例。

產品外型



圖一

- | | |
|--------------|-----------|
| 1 輸出軸 | 2 鋁製齒輪箱護罩 |
| 3 LED 工作燈 | 4 轉向鈕 |
| 5 變速開關 | 6 防滑握把 |
| 7 LCD 段數顯示螢幕 | 8 電池電量顯示器 |
| 9 電池拆卸鈕 | 10 電池包 |



圖二

- | | |
|----------------|---------------|
| 11 LED 鎖附狀態指示燈 | 12 顯示螢幕 |
| 13 扭力段數切換(下降) | 14 扭力段數切換(上升) |

產品規格

型號	Unit	RI20126	RI20126R	RI20126A1	RI20126R1
電壓	V d.c.	20			
l	in.	1/2" Sq.			
正轉扭力(Max.)	ft-lbs	185			
	Nm	250			
反轉扭力(Max.)	ft-lbs	277			
	Nm	375			
空轉轉速	rpm	0-2600			
	ipm	0-3000			
扭力控制	ft-lbs	22.1-132.8		7.4-74.1	
	Nm	30-180		10-100	
		Fwd.	Fwd./Rev.	Fwd.	Fwd./Rev.
工具重量 (電池 4.0AH)	lbs	4.31			
	kg	1.96			

操作狀態指示	
► 設定扭力到達	LED 綠燈亮起
► 設定扭力未達	LED 紅燈亮起
自動休眠 / 關機	一分鐘未操作自動關機
反轉	LED 紅與綠燈同時亮 1 秒
噪音值	$L_{pA} = 86.63 \text{ dB(A)}$, $L_{wA} = 97.53 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3.0 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3.0 \text{ dB(A)}$
震動值	$a_b = 10.62 \text{ m/s}^2$ $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

組裝說明

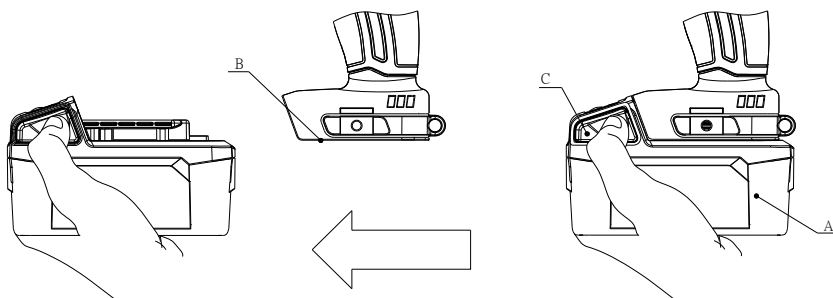
使用充電式定扭衝擊扳手時應注意事項

將鋰電池盒安裝到工具

將鋰電池盒(圖三 A)插入槍座(圖三 B)內，直到聽見按鍵喀噠之鎖止聲。

把鋰電池盒從工具中取出

同時按住鋰電池盒上之兩邊按鍵(圖三 C)，將鋰電池盒從工具手把中向前拉出。



圖三

電量顯示操作

以手指按壓電池盒按鍵時，此時 LED 燈顯示亮燈，以燈號顯示顆數判斷可用剩餘電量

1. 一顆燈亮：30%電池電量
2. 二顆燈亮：60%電池電量
3. 三顆燈亮：100%電池電量



圖四

注意：

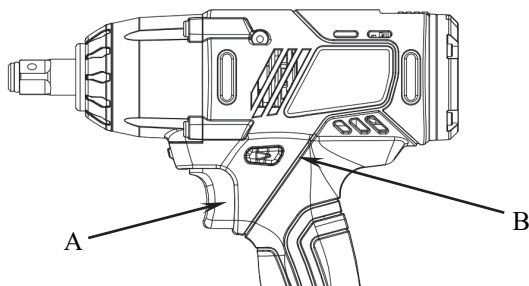
1. 在操作時，必須確定工具已停止轉動。
2. 當電量顯示只有 1 顆燈亮時，建議應將電池盒予以充電，以維持工具運作順暢

操作

開關

此工具配有無段變速開關及電子制動器功能。

按壓扳機開關（圖五(A)）來啟動工具，通過增加板機壓力來增加工具運轉速度。欲關閉工具，只需鬆開板機即可。



圖五

正／逆轉控制推扭

正／逆轉控制推扭（圖五(B)）可控制工具之正／逆轉方向，並有鎖住開關之作用。

欲使用工具之正轉功能時，必須先鬆開工具之扳機開關，再將正／逆轉控制推扭推向工具之左邊。如欲使用工具之逆轉功能時，則將正／逆轉控制推扭推向工具之右邊。

若將正／逆轉控制推扭置於中間位置時，則可以鎖住開關，使工具不能動作。

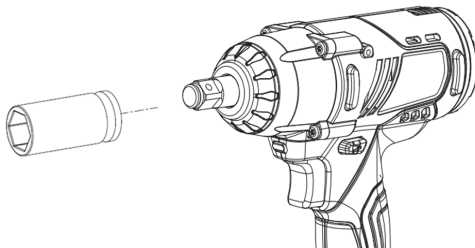
注意：

1. 在使用正／反轉控制推扭時，必須確定扳機開關已完全鬆開，且工具已停止轉動。
2. 當未操作工具時，一定要將控制推扭設在中間位置。

套筒的安裝與拆卸

注意：在安裝或拆卸套筒前一定要關閉工具的電源開關。

套用圖六所示的套筒型式，**禁止使用起子轉接頭**。



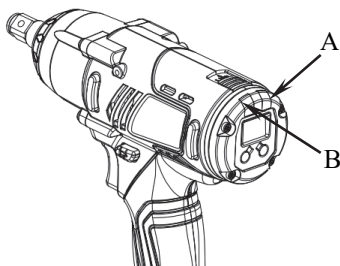
圖六

操作燈號顯示

操作燈號為紅/綠燈號(圖七(A/B))，當設定的鎖緊扭力到達後，會顯示為綠燈亮，反之若是扭力未達到則顯示紅燈亮。

無負載啟動等同扭力未到達時空轉會出現紅燈亮。若為反轉操作時，紅/綠燈亮。

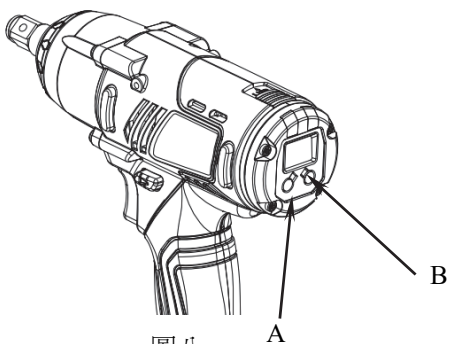
詳細燈號異常排除訊息請參考異常代碼清單



圖七

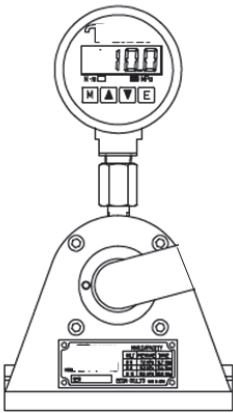
扭力調整

(1) 按壓面板上的扭力切換按鈕(如圖八) A/B,可進行 1~50 段(含最大段 00 段)扭力選擇，若長時間按住按鈕，可快速切換扭力段位。



圖八

(2) 使用扭力計(圖九)來確認工具輸出的扭力值，透過扭力計量測扭力值，重複步驟(1)來選擇合適的扭力段位，進而決定所設定的扭力值大小。

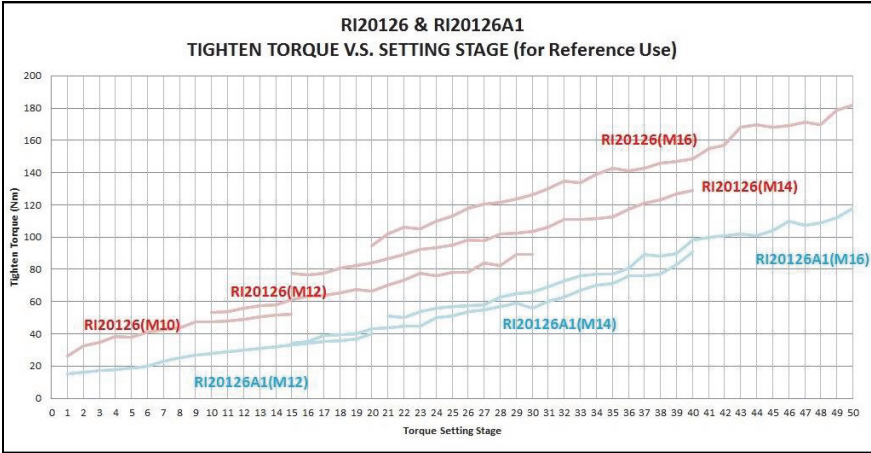


圖九

注意:

- 1. 段位切換只可以在槍體停止運轉時進行。
- 2. 僅提供正轉時的段位切換。

各扭力段數的實驗室參考值



圖十

記憶功能

扭力段數設定後，記憶功能將保持所選的扭矩設置，直到其被調整。

變速開關

變速開關為使用者提供更安全的鎖附操作過程。變速開關使工具穩定地展開鎖附。越用力按壓扳機，工具運作的速度就越快。

注意： 不建議在變速範圍內持續使用。這可能會損壞開關，

電動剎車

變速開關配備了電路設計的電動剎車功能。鬆開開關後，工具快速停止旋轉。

鎖定模式

扭矩鎖定模式： 預設所需的扭矩水平，然後同時按下並按住扭矩調整按鈕 A 和 B (如圖十一 所示) 2-3 秒。“Lo” 將顯示 2 秒，然後顯示鎖定的扭矩水平。

扭矩鎖定解除： 按兩次向上箭頭按鈕 (如圖 十一 所示)，然後按兩次向下箭頭按鈕。“Un” 將顯示 2 秒，表示扭矩鎖定模式已解除，扭矩調整現已可用。

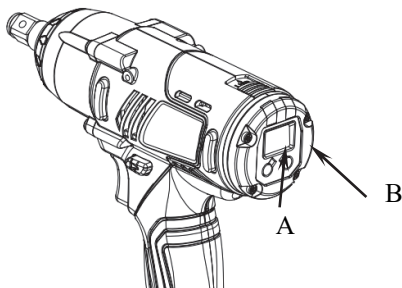


圖 十一

良好操作習慣

根據螺絲 / 螺栓的種類和尺寸及被鎖緊的工件的材料等不同，允許鎖緊扭矩也各有不同。

操作時應牢牢握持工具，然後按壓工具電源開關開始操作，當扭力到達時工具會自動斷電。

注：

- 本工具適合的螺絲規格 **M10~M16** 當鎖緊更小螺絲時，須將扭力調降或是選用低扭力的工具，防止螺絲不被擰斷，或造成滑牙。
- 不要過度使用該工具。這樣做可能會導致電機損壞或可能會損壞工具。
- 鎖附螺絲時，要將工具平直地對準螺絲。
- 如果您鎖緊螺絲的扭力過大時，螺絲可能過度受壓、裂紋、損壞等。再開始您的工作以前，一定要進行扭力量測，來決定您鎖附螺絲的扭力大小。
- 無刷定扭工具是一種精密工具。拆卸，組裝，調整需要獨家的測試儀和經過培訓的技術。不正確

拆卸，重新組裝或調整不僅會導致電力不足還有意外。

製造商或供應商對被發現是使用者或未經授權的服務使用或修理由此因素造成的任何損害不承擔任何責任。

鎖緊扭矩受下述等多種因素的影響。

1. 握持工具的方式或被鎖緊的材料都會影響扭矩。
2. 沒有使用正確尺寸的起子或套筒起子來鎖附螺絲。
3. 螺栓
 - 即使螺栓的扭矩係數及其等級相同，但依其直徑不同允許鎖緊扭矩也不相同。
 - 即使螺栓的直徑相同，但依其力矩係數、等級及其長度不同，允許鎖緊扭矩也不相同。

異常代碼清單

異常碼	狀況	處理
51	電池過流保護	1. 放開按鈕並重新按壓開關
52	電池低壓保護	1. 將裝置中的電池取出，並換上另一顆充滿電的電池。 2. 將該顆電池重新充飽電
53	電池低溫保護	1. 將裝置中的電池取出，並換上另一顆充滿電的電池。 2. 將該顆電池恢復溫到 16℃
54	電池高溫保護	1. 將裝置中的電池取出，並換上另一顆充滿電的電池。 2. 冷卻電池直至室溫
55	短路	1. 將工具送至服務中心，由專業技師進行檢查與維修。
56	低轉速保護	1. 將工具送至服務中心，由專業技師進行檢查與維修。
57	馬達過溫保護	1. 將工具於室溫下冷卻 2. 到達室溫後再按壓按鈕啟動
	馬達堵轉	1. 將工具於室溫下冷卻 2. 若按壓按鈕無作棟，將工具送至服務中心，由專業技師進行檢查與維修。

維護清理

注意！ 對機器做任何換修的工作之前，一定要將插頭從插座上拔出。

在工具運轉的情況下，至少一星期一次，用乾燥的空氣吹掉全部通氣孔中的雜物和塵渣。在做此項作業時，要戴上護目鏡。外部塑膠部份可用濕布和中性洗滌劑擦乾淨，但不得使用溶劑擦拭。

充電座清潔說明

警告：在清潔前，先切斷充電座電源。用布或非金屬軟刷將充電座外部的污垢和油脂擦掉。禁止使用水或任何洗滌液沖洗。

充電式定扭衝擊扳手的補充安全規則

1. 應注意該工具隨時處於可操作狀態。
 2. 一定要確保立足穩定。
 3. 當在高處使用該工具時，一定要確保其下方無人。
 4. 要握牢該工具。
 5. 要戴護耳用具。
-

附件

與本工具配接使用的附件可以從當地服務中心買到，但需另外付費。

注：

- 車王公司保留有在不做事前通知的情況下，可以隨時更改或更新產品規格或標準設備之權利。
- 產品規格各國可能有所不同。

安全守则

使用电动工具时，一定要遵守以下所列的安全条例，以避免或减少火灾、触电与受伤的意外事故发生。在使用本工具前，请仔细阅读以下的安全守则。

请将此说明书妥善保存！

作业上一般的安全守则

1. **保持工作场所的清洁。**在杂乱的场所或工作台上，使用工具最容易发生意外事故。
2. **维护良好的工作环境。**保持工作场所的明亮；不要在易燃气体周围使用电动工具。
3. **避开可能被电击之处。**不要让身体接触到接地的物体，如金属导管、散热器、电炉与冰箱等。
4. **不可让小孩接近。**不可让小孩触摸电动工具或电源线；应禁止访客进入工作场所。
5. **使用户外专用的延长线缆。**当在室外使用工具时，务必要使用户外专用并有良好标志的延长线缆。
6. **收好闲置的工具。**工具不用时，应收藏在干燥及小孩拿不到的高处，或锁入工具箱。
7. **注意适当的穿著。**不要穿宽松的服装或戴手饰来操作工具；室外工作时宜戴橡皮手套与穿防滑的鞋子；留长头发的人要戴帽子或头罩。
8. **要戴安全护目镜。**如果操作工具时会引起灰尘，要戴上口罩或面罩。
9. **注意最高音量。**如果使用工具时产生的噪音量超过 85 (dB(A))，请采取适当的保护听觉措施。
10. **固定工件。**使用夹钳固定工件，这样比用手握住更加安全，并能腾出双手操作工具。
11. **不可伸越工具。**保持适当平稳的姿势，双脚要站稳，不可伸越工具取物或操作。
12. **防止意外启动。**拿着接上电源的工具时，切勿将手指放在开关上；插上插头前，应确保开关是关着的。
13. **保持高度警觉。**工作时要集中精神，不可在疲劳时操作工具。
14. **记住拔下插头。**工具每次使用完后、维修前或更换附件（如：刀具、起子、锯片）前，都必须先拔下插头，等工具完全停止转动后才行。
15. **记住取下调整工具及扳手。**养成习惯在打开开关前，检查是否已取下调整工具及扳手。
16. **要使用正确的工具。**不可勉强使用小型工具去做重作业的工作，在适当的条件下，使用工具才能获得良好的效果和安全保障；使用非本手册推荐的任何零配件，可能会危害安全。
17. **不得用于规定外的作业。**不得使用电动工具去进行规定以外的其他作业。
18. **不可超载使用工具。**应以低于铭板上功率操作工具，否则电动机将超载而影响工作精度，并损伤工具。
19. **不要糟蹋电线。**不要拖着电线移动工具或拉扯电线拔插头；要避免电线接触高温物体、油脂及尖锐的边缘。
20. **爱惜与保养工具。**保持工具的良好性能与清洁，以获得使用上的安全与效率；按照规定维修与更换零件；定期检查电线，发现损坏应立即送到专业的维修中心修理；定期检查延长线，如有损坏应立即更新；保持所有手把干燥清洁，不可沾有油脂。
21. **检查损坏的零件。**使用工具前要仔细检查安全装置和各部零配件是否损坏，以确保适于使用；检查工具的转动部份是否对准位置，是否连接妥当，以及零配件的损坏情况等可能影响操作的部份；如发现安全装置或其它部份有损坏，应即刻按指示修理或更换；切勿使用开关不灵的工具；开关有毛病时也应送去专业的维修中心修理或更换开关。

22. **工具修理、更换零件时，务必使用规定的零件。**本工具符合有关之安全规格；为避免危险，电动工具只可让合格的维修人员进行修理。

使用充电座的安全守则

注意！ 充电座和锂电池盒彼此具有搭配设计性，请勿用非本说明书所规定的充电座对锂电池盒充电

本说明书含有重要的安全与操作说明，使用充电座之前，要通读说明书里的充电座、锂电池盒及使用充电工具上的注意要点。

1. 充电座不可受雨雪打湿；本充电座只能对与其互为搭配的 DUROFIX 锂电池盒充电，绝不可用于其他用途；若用于其他用途，会有引起火灾、触电或电击的危险。
2. 不可将两台充电座串联在一起使用。
3. 充电座必须远离热源或高温物体。
4. 如果温度达到或超过 40° C (+105° F) 的场所，例如在夏季的室外或金属建筑物里，千万不要存放和使用工具与锂电池盒。
5. 本充电座专用于标准家庭电源，千万不要用于其他别的电压；要检查并确保电源电压与充电座上的铭版所标示的额定电压相同。
6. 充电座上的槽孔为通风作用；不可在充电座上放置任何物品，也不要在其底部垫软性物品，这会堵住通风孔，而造成内部过热。
7. 为减少对插头和电线的损坏，在断开充电座电源时，要拔插头，而不要拉扯电线。
8. 电线必须妥善安放，避免被踩，或被脚绊踢，否则会导致电线损坏。
9. 除非特别需要，否则不应使用延长电线；延长电线使用不当会导致火灾，有电击或触电的危险。
10. 延长线必须符合最小线径尺寸，以满足安全的需求；电线的号数越小，可容许的电流就越大；如果使用多段延长线组成一条电源供电线时，必须确保每一段延长线都能符合最小尺寸要求。
11. 为减少触电的危险，在清洁之前，一定要拔下充电座的电源插头。
12. 不要用损坏的电线或插头操作充电座，请立即到专业的维修中心更换。
13. 如果充电座受到撞击，摔到地上，或受到任何形式的损坏，千万不要使用，请把它送到专业的维修中心修理。
14. 不可拆卸充电座；充电座用户不可自行维修，若需维修，必须送到专业的维修中心，避免损坏内部组件；重新组装不当，会有引起火灾、触电或电击的危险。

警告： 充电座的充电端子上有线路电压，千万不要用手或导电性物件探触，会有触电和电击危险。

使用锂电池盒的安全守则

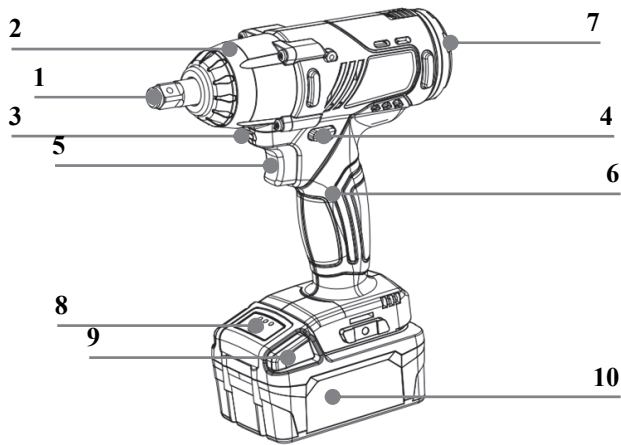
当把锂电池盒从纸箱中取出时，电尚未充足！在试图为锂电池盒充电之前，首先要阅读下列说明，然后遵照充电步骤进行。

1. 即使锂电池盒严重毁坏或完全用尽，也不要焚烧掉它们，因为锂电池盒在火中会爆炸。
2. 不要在口袋或工具箱内与其他金属物一起携带多组锂电池盒；电池会短路，因而毁坏锂电池盒，而且会严重烧伤人，或引起火灾。
3. 千万不要以任何理由试图打开锂电池盒；如果锂电池盒的外壳有任何的破损或裂开，则要立刻停止使用，也不可再充电。
4. 只能用 DUROFIX 充电座为与其互为搭配的锂电池盒充电。
5. 要使用正确无误的锂电池盒，千万不要使用其他厂牌的锂电池盒，这会损坏工具，甚至造成伤害。
6. 在极端的使用或温度条件下，锂电池盒会有少量液体泄漏，这并不表示锂电池盒已失效。不过，如果外壳破裂而致使泄漏物沾到你皮肤上：
 - A. 赶快用肥皂和水洗掉。
 - B. 用柠檬汁或醋这类弱酸对其加以中和。
 - C. 如果电解液进入眼睛，则要用干净水至少冲洗 10 分钟，并立刻找医生诊治。
7. 充电座没有进行充电时，一定要将充电座的插头从电源插座拔出。另外电池盒也需要从充电座上拔除。为防止由于电池盒存放过久造成内部电池容量遗失导致电池无法充电，当不使用时，必须每 6 个月对电池盒进行充电！

警告：如果锂电池盒外壳有任何的破损或裂开，千万不要插到充电座中，有触电和电击的危险。

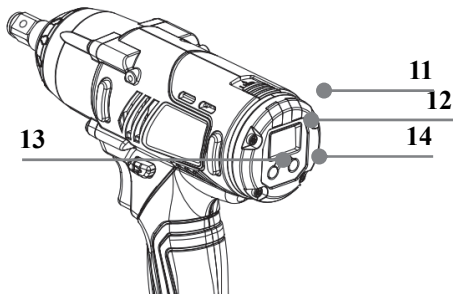
注意：在处理毁坏的或用尽的锂电池盒时，要遵守环保署有关这类电池的专门回收条例。

产品外型



图一

- | | |
|--------------|-----------|
| 1 输出轴 | 2 铝制齿轮箱护罩 |
| 3 LED 工作灯 | 4 转向钮 |
| 5 变速开关 | 6 防滑握把 |
| 7 LCD 段数显示屏幕 | 8 电池电量显示器 |
| 9 电池拆卸钮 | 10 电池包 |



图二

- | | |
|----------------|---------------|
| 11 LED 锁附状态指示灯 | 12 显示屏幕 |
| 13 扭力段数切换(下降) | 14 扭力段数切换(上升) |

产品规格

型号	Unit	RI20126	RI20126R	RI20126A1	RI20126R1
电压	V d.c.	20			
l	in.	1/2” Sq.			
正转扭力(Max.)	ft-lbs	185			
	Nm	250			
反转扭力(Max.)	ft-lbs	277			
	Nm	375			
空转转速	rpm	0-2600			
	ipm	0-3000			
扭力控制	ft-lbs	22.1-132.8		7.4-74.1	
	Nm	30-180		10-100	
		Fwd.	Fwd./Rev.	Fwd.	Fwd./Rev.
工具重量 (电池 4.0AH)	lbs	4.31			
	kg	1.96			

操作状态指示	
► 设定扭力到达	LED 绿灯亮起
► 设定扭力未达	LED 红灯亮起
自动休眠 / 关机	一分钟未操作自动关机
反转	LED 红与绿灯同时亮 1 秒
噪音值	$L_{pA}= 86.63\text{ dB(A)}$, $L_{wA}= 97.53\text{ dB(A)}$ $K_{pA}= 3.0\text{ dB(A)}$, $K_{wA}= 3.0\text{ dB(A)}$
震动值	$a_b= 10.62\text{ m/s}^2$ $K= 1.5\text{ m/s}^2$

组装说明

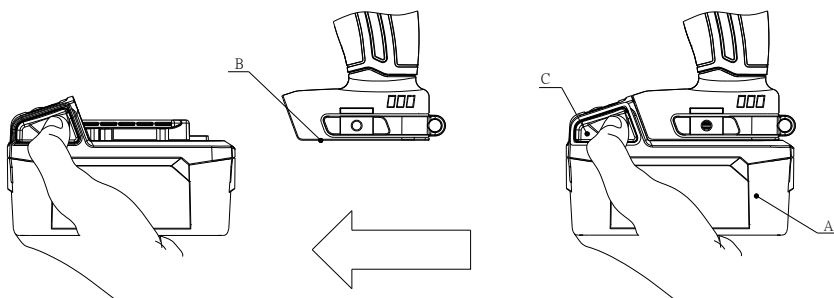
使用充电式定扭冲击扳手时应注意事项

将锂电池盒安装到工具

将锂电池盒(图三 A)插入枪座(图三 B)内，直到听见按键喀哒之锁止声。

把锂电池盒从工具中取出

同时按住锂电池盒上之两边按键(图三 C)，将锂电池盒从工具手柄中向前拉出。



图三

电量显示操作

以手指按压电池盒按键时，此时 LED 灯显示亮灯，以灯号显示颗数判断可用剩余电量

1. 一颗灯亮： 30%电池电量
2. 二颗灯亮： 60%电池电量
3. 三颗灯亮： 100%电池电量



图四

注意：

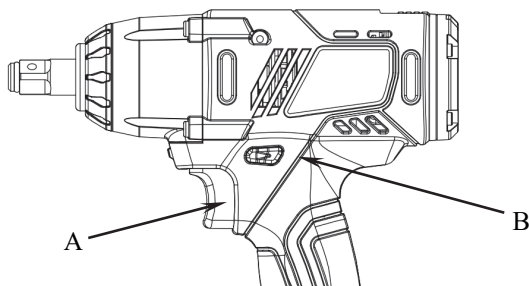
- 1.在操作时，必须确定工具已停止转动。
- 2.当电量显示只有 1 颗灯亮时，建议应将电池盒予以充电，以维持工具运作顺畅

操作

开关

此工具配有无段变速开关及电子制动器功能。

按压扳机开关（图五(A)）来启动工具，通过增加扳机压力来增加工具运转速度。欲关闭工具，只需松开扳机即可。



图五

正 / 逆转控制推扭

正 / 逆转控制推扭（图五(B)）可控制工具之正 / 逆转方向，并有锁住开关之作用。

欲使用工具之正转功能时，必须先松开工具之扳机开关，再将正 / 逆转控制推扭推向工具之左边。如欲使用工具之逆转功能时，则将正 / 逆转控制推扭推向工具之右边。

若将正 / 逆转控制推扭置于中间位置时，则可以锁住开关，使工具不能动作。

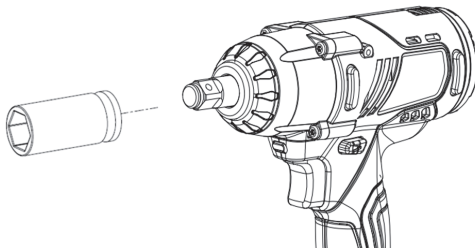
注意：

1. 在使用正 / 反转控制推扭时，必须确定扳机开关已完全松开，且工具已停止转动。
2. 当未操作工具时，一定要将控制推扭设在中间位置。

套筒的安装与拆卸

注意：在安装或拆卸套筒前一定要关闭工具的电源开关。

套用图六所示的套筒型式，**禁止使用起子转接头**。



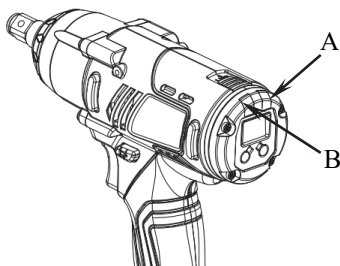
图六

操作灯号显示

操作灯号为红/绿灯号(图七(A/B))，当设定的锁紧扭力到达后，会显示为绿灯亮，反之若是扭力未达到则显示红灯亮。

无负载启动等同扭力未达到时空转会出现红灯亮。若为反转操作时，红/绿灯亮。

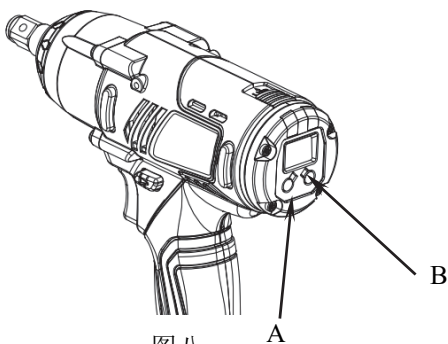
详细灯号异常排除讯息请参考异常代码清单



图七

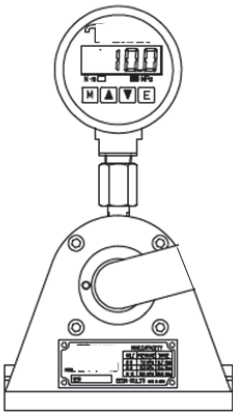
扭力调整

- (1) 按压面板上的扭力切换按钮(如图八) A/B,可进行 1~50 段(含最大段 00 段)扭力选择，若长时间按住按钮，可快速切换扭力段位。



图八

(2) 使用扭力计(图九)来确认工具输出的扭力值, 透过扭力计量测扭力值, 重复步骤(1)来选择合适的扭力段位, 进而决定所设定的扭力值大小。

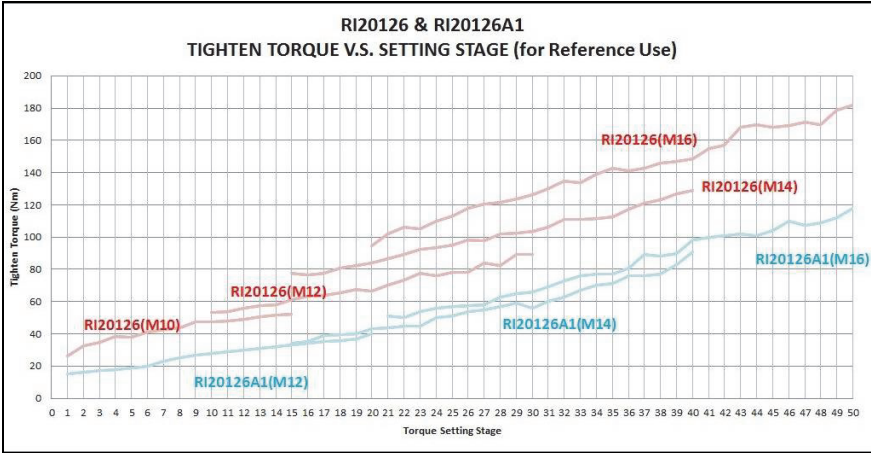


图九

注意:

- 1. 段位切换只可以在枪体停止运转时进行。
- 2. 仅提供正转时的段位切换。

各扭力段数的实验室参考值



图十

记忆功能

扭力段数设定后，记忆功能将保持所选的扭矩设置，直到其被调整。

变速开关

变速开关为用户提供更安全的锁附操作过程。变速开关使工具稳定地展开锁附。越用力按压扳机，工具运作的速度就越快。

注意： 不建议在变速范围内持续使用。这可能会损坏开关，

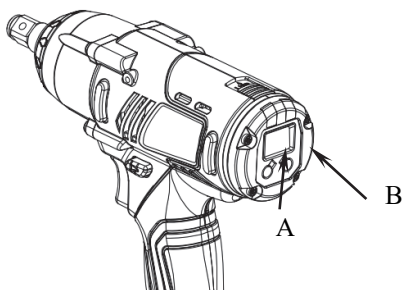
电动刹车

变速开关配备了电路设计的电动刹车功能。松开开关后，工具快速停止旋转。

锁定模式

扭矩锁定模式： 预设所需的扭矩水平，然后同时按下并按住扭矩调整按钮 A 和 B (如图十一 所示) 2-3 秒。“Lo” 将显示 2 秒，然后显示锁定的扭矩水平。

扭矩锁定解除： 按两次向上箭头按钮 (如图 十一 所示)，然后按两次向下箭头按钮。“Un” 将显示 2 秒，表示扭矩锁定模式已解除，扭矩调整现已可用。



图十一

良好操作习惯

根据螺丝 / 螺栓的种类和尺寸及被锁紧的工件的材料等不同，允许锁紧扭矩也各有不同。

操作时应牢牢握持工具，然后按压工具电源开关开始操作，当扭力到达时工具会自动断电。

注：

- 本工具适合的螺丝规格 **M10~M16** 当锁紧更小螺丝时，须将扭力调降或是选用低扭力的工具，防止螺丝不被拧断，或造成滑牙。
- 不要过度使用该工具。这样做可能会导致电机损坏或可能会损坏工具。
- 锁附螺丝时，要将工具平直地对准螺丝。
- 如果您锁紧螺丝的扭力过大时，螺丝可能过度受压、裂纹、损坏等。再开始您的工作以前，一定要进行扭力量测，来决定您锁附螺丝的扭力大小。
- 无刷定扭工具是一种精密工具。拆卸，组装，调整需要独家的测试仪和经过培训的技术。不正确

拆卸，重新组装或调整不仅会导致电力不足还有意外。

制造商或供货商对被发现是使用者或未经授权的服务使用或修理由此因素造成的任何损害不承担任何责任。

锁紧扭矩受下述等多种因素的影响。

1. 握持工具的方式或被锁紧的材料都会影响扭矩。
2. 没有使用正确尺寸的起子或套筒起子来锁附螺丝。
3. 螺栓
 - 即使螺栓的扭矩系数及其等级相同，但依其直径不同允许锁紧扭矩也不相同。
 - 即使螺栓的直径相同，但依其力矩系数、等级及其长度不同，允许锁紧扭矩也不相同。

異常代碼清單

異常碼	狀況	處理
51	電池過流保護	1. 放開按鈕並重新按壓開關
52	電池低壓保護	1. 將裝置中的電池取出，並換上另一顆充滿電的電池。 2. 將該顆電池重新充飽電
53	電池低溫保護	1. 將裝置中的電池取出，並換上另一顆充滿電的電池。 2. 將該顆電池恢復溫到 16℃
54	電池高溫保護	1. 將裝置中的電池取出，並換上另一顆充滿電的電池。 2. 冷卻電池直至室溫
55	短路	1. 將工具送至服務中心，由專業技師進行檢查與維修。
56	低轉速保護	1. 將工具送至服務中心，由專業技師進行檢查與維修。
57	馬達過溫保護	1. 將工具於室溫下冷卻 2. 到達室溫後再按壓按鈕啟動
	馬達堵轉	1. 將工具於室溫下冷卻 2. 若按壓按鈕無作棟，將工具送至服務中心，由專業技師進行檢查與維修。

维护清理

注意！对机器做任何换修的工作之前，一定要将插头从插座上拔出。

在工具运转的情况下，至少一星期一次，用干燥的空气吹掉全部通气孔中的杂物和尘渣。在做此项作业时，要戴上护目镜。外部塑料部份可用湿布和中性洗涤剂擦干净，但不得使用溶剂擦拭。

充电座清洁说明

警告：在清洁前，先切断充电座电源。用布或非金属软刷将充电座外部的污垢和油脂擦掉。禁止使用水或任何洗涤液冲洗。

充电式定扭冲击扳手的补充安全规则

1. 应注意该工具随时处于可操作状态。
 2. 一定要确保立足稳定。
 3. 当在高处使用该工具时，一定要确保其下方无人。
 4. 要握牢该工具。
 5. 要戴护耳用具。
-

附件

与本工具配接使用的附件可以从当地服务中心买到，但需另外付费。

注：

- 车王公司保留有在不做事前通知的情况下，可以随时更改或更新产品规格或标准设备之权利。
- 产品规格各国可能有所不同。



EC DECLARATION OF CONFORMITY

We: Mobiletron Electronics Co., Ltd.

85, Sec. 4, Chung Ching Rd., 428 Taya District, Taichung City, Taiwan

declare in sole responsibility that the equipment

Equipment : BRUSHLESS IMPACT WRENCH

Model/Serial No:

RI20126,RI20126-3,RI20126R,RI20126R1,RI20126A1,

ARI20126,ARI20126-3,ARI20126R,ARI20126R1,ARI20126A1

to which this declaration applies, complies with these normative documents:

- Machinery Directive: 2006/42/EC
- EMC Directive: 2014/30/EU
- RoHS Directive: 2011/65/EU

and conforms to the following EN standard,

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-2:2014/AC:2015

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022

EN IEC 55014-2:2021

TEL: +886-4-2568-3366

FAX: +886-4-2566-9925

URL: www.durofix.com.tw

Signature

Wen-Yaw Chi

Safety Senior Supervisor

Wen-Yaw Chi

2024-6-19



GROUP LINK

◆ **TAIWAN**

Mobiletron Electronics Co., Ltd.

No. 85, Sec.4, Chung-Ching Rd.,
Ta-Ya District, Taichung City, 428
Taiwan

Tel: +886-(0)4-25683403

Fax: +886-(0)4-25669925

E-mail: info@durofix.com.tw

◆ **CHINA**

Mobiletron Electronics (Ningbo) Co., Ltd.

C6, Zone A, Far East Industry City
Yuyao, Zhejiang, 315400
China

Tel: +86-(0)574-62760669 F

Fax: +86-(0)574-62700583

E-mail: durofix@ningbo.more.com.tw

◆ **U.S.A.**

Durofix Inc.

9168 Pittsburgh Ave.
Rancho Cucamonga, CA 91730
USA

Tel: +1 (909) 980-3323

Fax: +1 (909) 980-8822

E-mail: info@durofix.com

◆ **EUROPE**

Mobiletron UK Ltd.

Unit 80 Roman Way, Roman Way Ind Est.,
Longridge Road
Preston, Lancashire, PR2 5BE
United Kingdom

Tel: +44-(0)1772-693780

Fax: +44-(0)1772-693790

E-mail: info@durofix.co.uk

